


# ***CD-RW/DVD-ROM Drive***

---

**Guida dell'utente**



***MPD-AP20U***

- Power-Burn e **Power-Burn**™ sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- “Memory Stick” e  sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- Microsoft, MS, MS-DOS e Windows sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation.
- Macintosh e Mac OS sono marchi di fabbrica registrati di Apple Computer Inc.
- Gli altri nomi di sistemi operativi e di prodotti utilizzati nella presente guida sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari, sebbene nel testo non siano contrassegnati con i simboli <sup>TM</sup> e ®.

Prima di utilizzare il presente apparecchio, leggere attentamente il contratto di licenza del software in dotazione con il computer.

- La garanzia del prodotto è valida solo se gli accessori in dotazione (incluso il software) vengono utilizzati nell’ambiente operativo specificato o consigliato, secondo le istruzioni fornite nella presente Guida dell’utente ed è pertinente solo alla presente unità CD-RW/DVD-ROM portatile. I servizi di assistenza clienti e di assistenza tecnica vengono forniti solo in base alle condizioni di garanzia del prodotto.
- In nessun caso Sony può essere ritenuta responsabile di guasti del computer o di altri apparecchi, incompatibilità con periferiche speciali, problemi di funzionamento causati dall’installazione errata del software, perdite di dati, dischi o altri danni accidentali o consequenziali che potrebbero verificarsi durante l’uso del presente prodotto.
- La garanzia e l’assistenza tecnica relative al presente prodotto sono valide solo nei paesi o nelle regioni di acquisto indicati nella scheda di garanzia.
- Le leggi di protezione dei diritti d’autore vietano la riproduzione integrale o parziale del software e della Guida dell’utente in dotazione oppure la cessione in prestito del software, senza previa autorizzazione del possessore dei diritti d’autore.
- Sony non può essere ritenuta responsabile di alcun danno finanziario o perdita di profitto diretti o indiretti che potrebbero verificarsi utilizzando il software in dotazione.
- Il software in dotazione può essere utilizzato solo con il presente prodotto.
- Le caratteristiche tecniche del software in dotazione sono soggette a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto.

### **Effettuare le registrazioni in modo responsabile**

Prima di effettuare copie su un disco CD-R o CD-RW o su una “Memory Stick”, assicurarsi che tale operazione non violi le leggi di protezione dei diritti d’autore. La maggior parte delle società consente di effettuare una copia di backup o di archivio del software. Per ulteriori informazioni, consultare il contratto di licenza del software.

---

# Indice

## Introduzione

---

<b>Caratteristiche</b> .....	<b>6</b>
<b>Requisiti di sistema</b> .....	<b>8</b>
<b>Nome e funzioni delle parti</b> .....	<b>9</b>
Unità .....	9
Base di supporto .....	11

## Operazioni preliminari

---

<b>Uso dell'unità collegata alla presa di rete</b> .....	<b>12</b>
Collegamento dell'unità .....	12
<b>Uso dell'unità con la base di supporto</b> .....	<b>13</b>
Rimozione dell'unità dalla base di supporto .....	15
<b>Uso dell'unità tramite l'alimentazione interna</b> .....	<b>16</b>
Carica della batteria interna .....	16

## Operazioni di base

---

<b>Uso dei dischi</b> .....	<b>18</b>
Inserimento di un disco nell'unità .....	18
Estrazione di un disco dall'unità .....	19
Accesso ai dati del disco dal computer .....	20
<b>Creazione di CD (utilizzando il software in dotazione) ...</b>	<b>21</b>
<b>Riproduzione di DVD</b>	
<b>(utilizzando il software in dotazione)</b> .....	<b>21</b>
<b>Uso della "Memory Stick"</b> .....	<b>22</b>
Inserimento di una "Memory Stick" nell'unità .....	22
Estrazione di una "Memory Stick" dall'unità .....	22
Accesso ai dati della "Memory Stick" dal computer .....	23

<b>Ascolto di musica</b>	
<b>(utilizzando l'unità come lettore CD)</b> .....	<b>24</b>
Nomi e funzioni delle parti del telecomando .....	24
Avvio della riproduzione e regolazione del volume .....	26
Uso del telecomando .....	28
Display del telecomando .....	29
Dischi e file compatibili .....	29

## **Funzioni avanzate**

---

<b>Alimentazione</b> .....	<b>30</b>
Indicatore del tempo di carica rimanente .....	30
Inserimento delle batterie nella base di supporto .....	31
<b>Durata della batteria</b> .....	<b>33</b>
<b>Riproduzione di file audio</b> .....	<b>34</b>
Selezione di cartelle e di file .....	34
Struttura delle cartelle e ordine di riproduzione .....	35
<b>Riproduzione avanzata</b> .....	<b>36</b>
Riproduzione a cicli (ripetizione) .....	37
Riproduzione di tutti i file contenuti in una cartella (riproduzione di cartelle) .....	37
Riproduzione di un singolo brano (riproduzione singola) ...	38
Riproduzione di tutti i brani in ordine casuale (riproduzione in ordine casuale) .....	38
Riproduzione di tutti i brani contenuti in una cartella in ordine casuale (riproduzione casuale di cartelle) .....	38
Riproduzione dei brani selezionati nell'ordine desiderato (riproduzione programmata) .....	39
Riproduzione di una playlist .....	41
<b>Funzioni avanzate di riproduzione</b> .....	<b>42</b>
Visualizzazione delle informazioni sui brani .....	42
Regolazione del tipo di audio (funzione SOUND) .....	43
Limitazione del volume (funzione AVLS) .....	44
Pressione accidentale dei tasti del telecomando (funzione HOLD) .....	44

## **Altre informazioni**

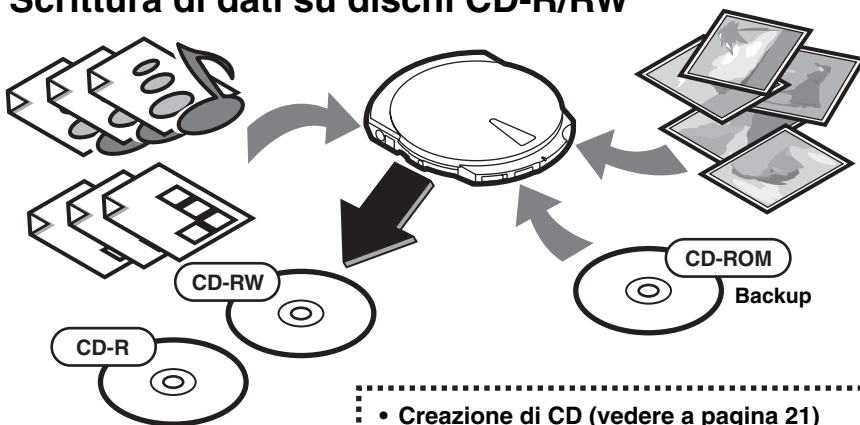
---

<b>CD e DVD .....</b>	<b>45</b>
Dischi compatibili .....	45
Dischi CD-R e CD-RW .....	46
Riproduzione di DVD video e codici di zona (numeri relativi ai paesi) .....	47
<b>“Memory Stick” .....</b>	<b>47</b>
<b>File audio .....</b>	<b>48</b>
File audio compatibili .....	48
File playlist .....	49
Tag ID3 di file MP3 .....	49
<b>Hi-Speed USB .....</b>	<b>50</b>
<b>Rimozione del driver della periferica .....</b>	<b>50</b>
<b>Note sull’uso .....</b>	<b>51</b>
<b>Guida alla soluzione dei problemi .....</b>	<b>54</b>
<b>Garanzia e assistenza postvendita .....</b>	<b>59</b>
Scheda di garanzia .....	59
Assistenza postvendita .....	59
<b>Caratteristiche tecniche .....</b>	<b>60</b>
<b>Informazioni sul prodotto e sull’assistenza .....</b>	<b>62</b>
Informazioni dei siti Web Sony generali .....	62
Assistenza tecnica .....	63

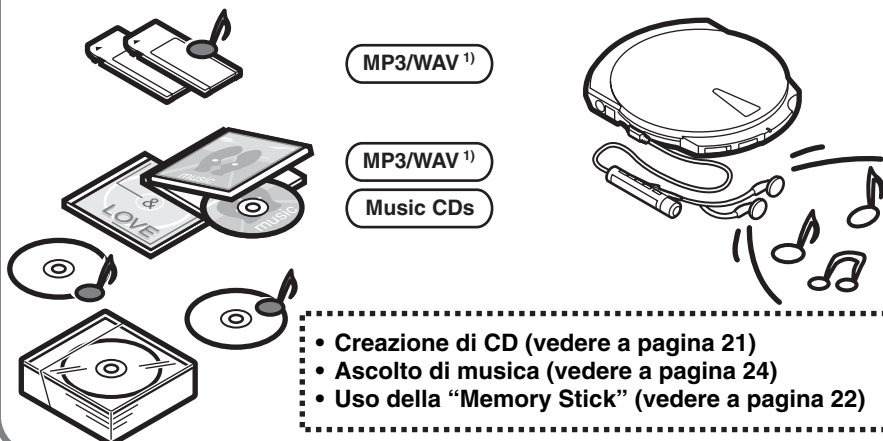
## Caratteristiche

L'unità MPD-AP20U, nel corso del testo denominata "unità", è un apparecchio estremamente versatile. Si tratta di un'unità CD-RW/DVD-ROM che può essere utilizzata anche come lettore CD, dispositivo di lettura/scrittura per "Memory Stick" e altro ancora.

### Scrittura di dati su dischi CD-R/RW



### Ascolto di musica



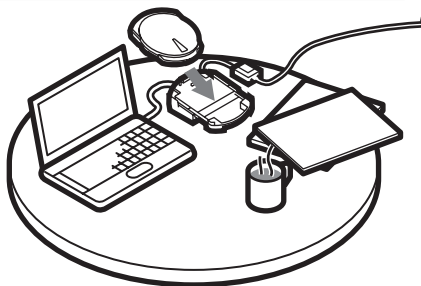
<sup>1)</sup> Per ulteriori informazioni sui file MP3 e WAV, vedere "Dischi e file compatibili" (pagina 29).

## Uso dell'unità mediante diversi tipi di alimentazione

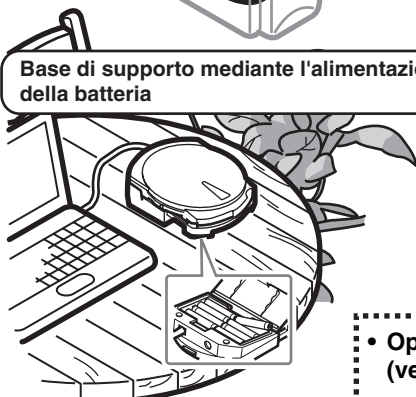
### Alimentazione della batteria interna



### Base di supporto mediante l'alimentazione CA



### Base di supporto mediante l'alimentazione della batteria



### Unità mediante l'alimentazione CA



- Operazioni preliminari (vedere a pagina 12)

## Riproduzione di DVD

Collegare l'unità al computer per riprodurre i DVD video desiderati.

- Riproduzione di DVD (vedere a pagina 21)

## Uso della "Memory Stick"

L'unità è dotata di uno slot per "Memory Stick".

- Uso della "Memory Stick" (vedere a pagina 22)

## Funzioni di risparmio energetico

A seconda dello stato dell'unità, l'alimentazione di quest'ultima viene attivata, disattivata o la batteria interna viene ricaricata in modo automatico.

- Alimentazione (vedere a pagina 30)

---

# Requisiti di sistema

Di seguito sono riportati i requisiti di sistema minimi relativi all'uso dell'unità MPD-AP20U.

## Computer Windows

- CPU: Pentium II, 400 MHz o superiore
- RAM: 64 MB o superiore
- Spazio disponibile su disco fisso: 1 GB o superiore
- SO: Windows 98 Second Edition (Windows 98 SE)
  - Windows 2000 Professional, Service Pack 3 o successivo (Windows 2000)
  - Windows Millennium Edition (Windows Me)
  - Windows XP Home Edition o Professional (Windows XP)
- Connettore USB<sup>1)</sup>
- Se viene utilizzato Windows 98 SE, per l'installazione dei driver delle periferiche è necessario disporre di un'unità CD-ROM o della connessione a Internet

## Computer Macintosh

- Power Mac G3, G4 o G4 Cube; iMac, eMac o iBook; PowerBook G3 o G4
- SO: Mac OS 9 o X ver. 10.1 (9.2.2 e 10.1.5 consigliati)
- RAM: 64 MB o superiore
- Connettore USB<sup>1)</sup>

### Nota

I requisiti di cui sopra sono necessari per eseguire correttamente la masterizzazione su dischi CD-R e CD-RW. Prima di utilizzare le funzioni dell'unità CD-RW/DVD-ROM MPD-AP20U, assicurarsi che il sistema soddisfi i requisiti necessari del software in uso. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale dell'utente del software in questione (contenuto nel disco del software).

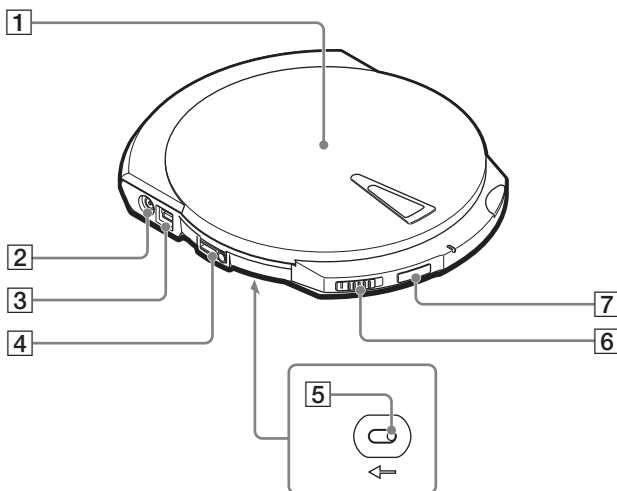
<sup>1)</sup> La presente unità supporta lo standard Hi-Speed USB (compatibile con USB 2.0), in grado di fornire una velocità di trasferimento dati superiore a quella dello standard USB 1.1. Se l'unità viene collegata ad un computer dotato di connettore USB compatibile con USB 1.1, è possibile che si verifichino problemi, ad esempio, durante la riproduzione di DVD video. Per ulteriori informazioni, vedere "Riproduzione di DVD" (pagina 21).



# Nome e funzioni delle parti

## Unità

### Lato sinistro



#### 1 Coperchio

#### 2 Connettore di alimentazione

Utilizzato per il collegamento dell'alimentatore CA (in dotazione).

#### Nota

Per il collegamento dell'unità, utilizzare esclusivamente l'alimentatore CA onde evitare il rischio di incendi, scosse elettriche o problemi di funzionamento.

#### 3 Connettore USB

Utilizzato per il collegamento del cavo USB (in dotazione).

#### 4 Presa REMOTE

Utilizzata per il collegamento del telecomando (in dotazione).

#### 5 Leva di apertura manuale (situata nella parte inferiore dell'unità)

Questa leva viene utilizzata per aprire il coperchio quando l'unità è spenta. Per aprire il coperchio, spostare la leva in direzione della freccia.

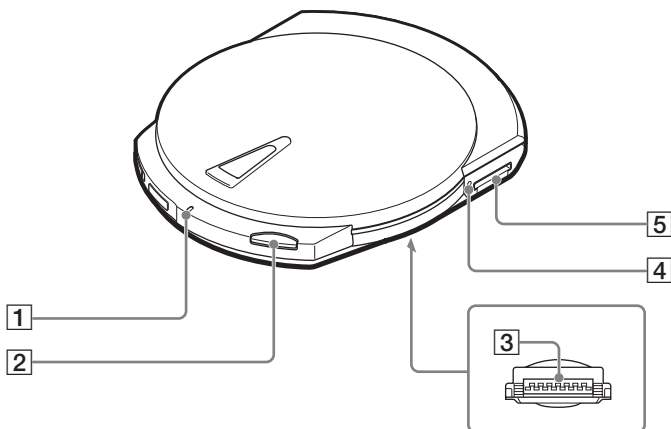
#### 6 Interruttore LOCK

Questo interruttore viene utilizzato per bloccare i tasti EJECT e SOUND. Se viene premuto il tasto EJECT, ad esempio, durante l'ascolto di musica, il coperchio non si apre. Per bloccare i tasti, fare scorrere l'interruttore in direzione della freccia.

#### 7 Tasto SOUND

Questo tasto viene utilizzato per regolare il volume di riproduzione in base al tipo di audio in fase di ascolto. Per ulteriori informazioni, vedere "Regolazione del tipo di audio (funzione SOUND)" (pagina 43).

## Lato destro



### 1 Indicatore CHARGE/BUSY

A seconda dello stato dell'unità, il colore dell'indicatore CHARGE/BUSY cambia come segue.

- Unità collegata al computer  
Alimentazione attivata,  
modo di attesa: ..... Verde  
Durante l'accesso al  
disco: ..... Arancione
- Unità non collegata al computer  
Durante la carica della  
batteria: ..... Rosso

#### Nota

L'unità è priva di un tasto di alimentazione, in quanto è in grado di gestire lo stato di alimentazione a seconda del modo su cui è impostata (ad esempio, accensione, spegnimento, ricarica). Per ulteriori informazioni, vedere "Alimentazione" (pagina 30).

### 2 Tasto EJECT

Questo tasto viene utilizzato per aprire il coperchio.

#### Importante

L'unità è dotata di un meccanismo di apertura elettrico che consente di evitare che il coperchio si apra accidentalmente durante il funzionamento. Pertanto, se l'unità è

spenta il coperchio non si apre. Inoltre, a seconda del software in uso, se viene premuto il tasto EJECT potrebbe essere necessario attendere qualche secondo prima che il coperchio si apra. Per ulteriori informazioni, vedere "Estrazione di un disco dall'unità" (pagina 19).

### 3 Connettore della base di supporto (situato nella parte inferiore dell'unità)

Utilizzato per il collegamento della base di supporto.

Il connettore è protetto da un coperchio.

### 4 Indicatore "Memory Stick" in funzione

Questo indicatore si illumina in arancione durante l'accesso ai dati contenuti in una "Memory Stick" da parte dell'unità.

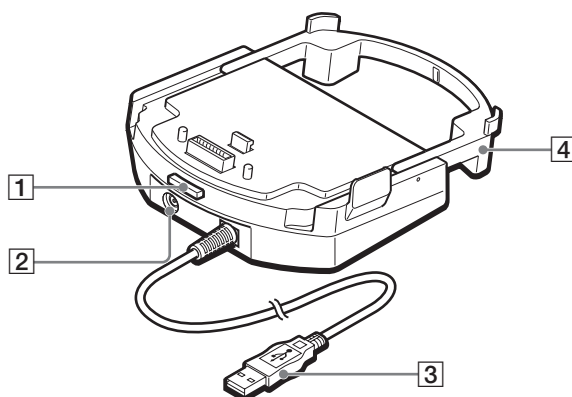
#### Nota

Quando l'indicatore di cui sopra è illuminato, non estrarre la "Memory Stick" dall'unità.

### 5 Slot per "Memory Stick"

In questo slot viene inserita la "Memory Stick".

## Base di supporto



### 1 Tasto di rilascio

Questo tasto viene utilizzato per estrarre l'unità dalla base di supporto.

### 2 Connettore di alimentazione

Utilizzato per il collegamento dell'alimentatore CA (in dotazione).

#### Nota

Per il collegamento dell'unità, utilizzare

esclusivamente l'alimentatore CA onde evitare il rischio di incendi, scosse elettriche o problemi di funzionamento.

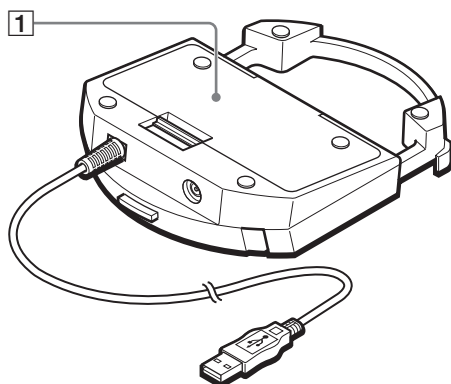
### 3 Connettore USB

Questo connettore viene utilizzato per eseguire il collegamento alla porta USB del computer.

### 4 Estensione

Quando non è in uso la base di supporto, è possibile utilizzare l'estensione.

## Parte inferiore



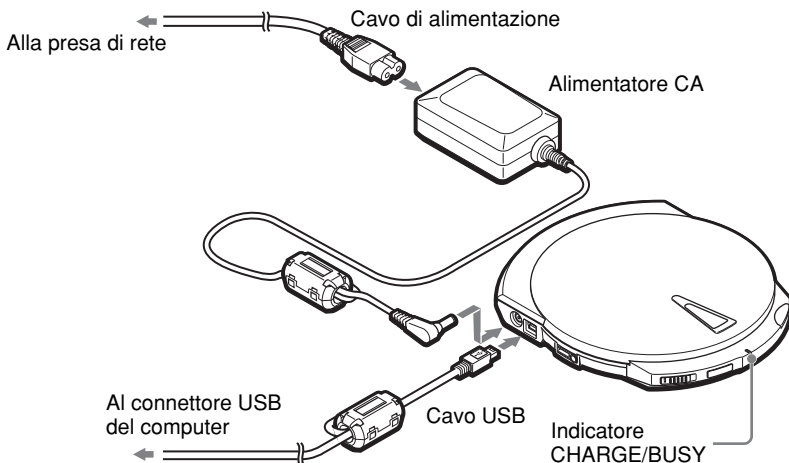
### 1 Scomparto pile

Aprire il coperchio per inserire le pile. Per ulteriori informazioni, vedere "Inserimento delle batterie pile nella base di supporto" (pagina 31).

## Uso dell'unità collegata alla presa di rete

### Collegamento dell'unità

Collegare l'unità alla presa di rete e al computer come illustrato di seguito.



Se l'unità viene collegata come illustrato, essa si accende e l'indicatore CHARGE/BUSY si illumina in verde.

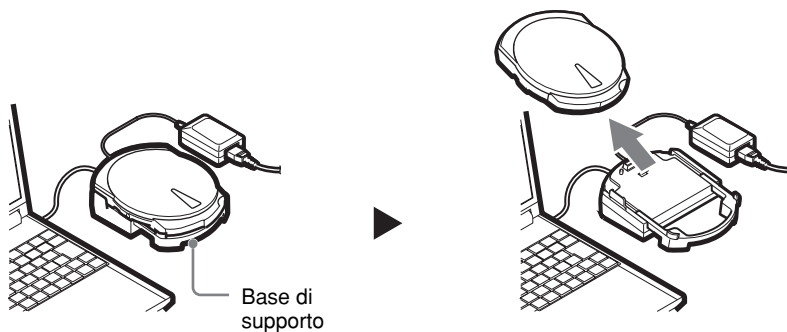
A questo punto, è possibile utilizzare l'unità con il computer.

### Uso dell'unità tramite l'alimentazione interna

L'unità è dotata di una batteria interna che consente di utilizzare l'apparecchio tramite l'alimentazione interna, senza effettuare il collegamento ad una presa di rete. Tuttavia, prima di utilizzare l'unità in questo modo, è necessario caricare la batteria. Per ulteriori informazioni, vedere "Carica della batteria interna" (pagina 16).

# Uso dell'unità con la base di supporto

La base di supporto è estremamente utile nel caso in cui si desideri trasportare l'unità o utilizzarla con il computer. Collegando il computer e l'unità mediante la base di supporto, è possibile trasportare l'unità dove desiderato; quindi, è sufficiente installarla sulla base stessa per utilizzarla con il computer, senza dover eseguire alcun collegamento.

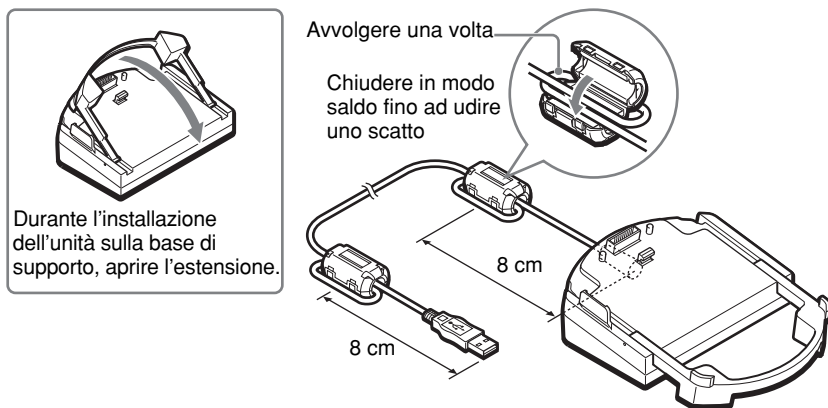


## 1 Applicazione dei morsetti in ferrite

È necessario applicare i morsetti in ferrite in dotazione ad entrambe le estremità del cavo USB della base di supporto.

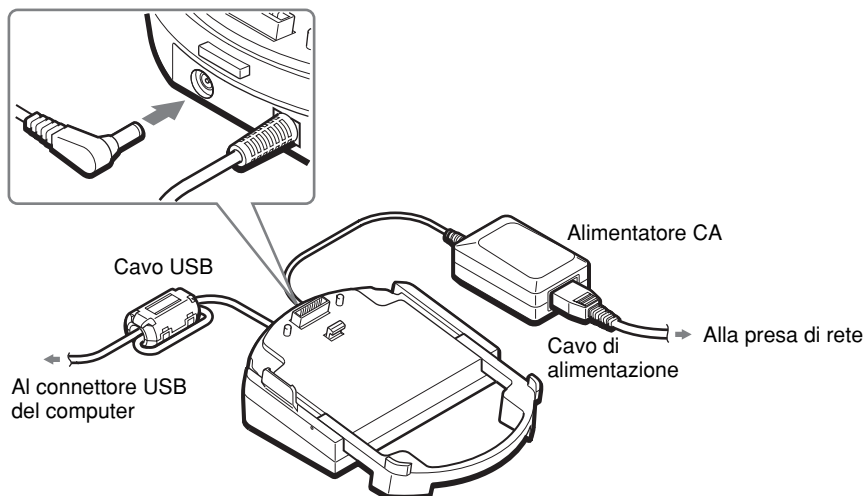
### Nota

I morsetti in ferrite consentono di ridurre i disturbi generati dai cavi in base agli standard locali. Assicurarsi che i morsetti siano applicati in modo corretto.



## 2 Collegamento della base di supporto

Collegare la base di supporto alla presa di rete e al computer come illustrato di seguito.

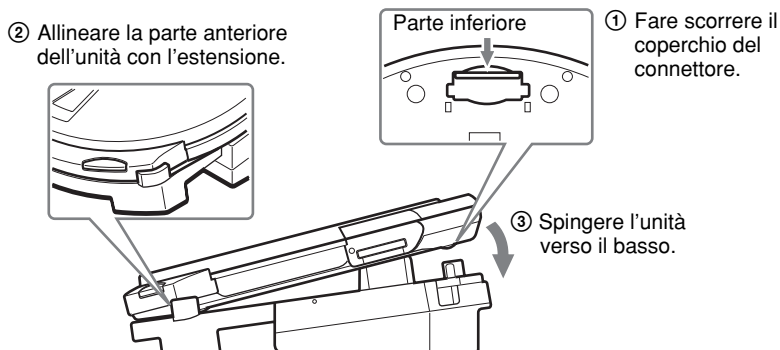


### Uso della base di supporto mediante le pile

Inserendo le pile (ricaricabili) nell'apposito scomparto della base di supporto, è possibile utilizzare quest'ultima senza la necessità di collegarla alla presa di rete. Per ulteriori informazioni, vedere "Alimentazione" (pagina 30).

### 3 Installazione dell'unità sulla base di supporto

Installare l'unità sulla base di supporto come illustrato di seguito.

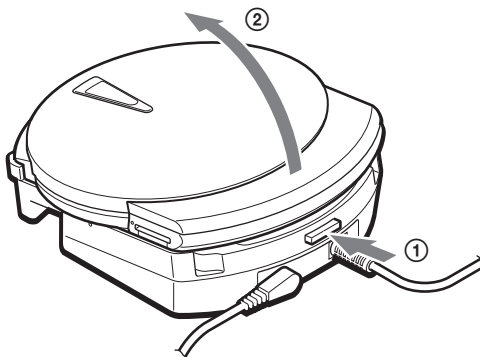


Se l'unità viene installata sulla base di supporto come illustrato, essa si accende e l'indicatore CHARGE/BUSY si illumina in verde.

A questo punto, è possibile utilizzare l'unità con il computer.

### Rimozione dell'unità dalla base di supporto

Premere il tasto di rilascio della base di supporto, quindi rimuovere l'unità.



# Uso dell'unità tramite l'alimentazione interna

## Carica della batteria interna

Quando l'unità è collegata ad una presa di rete, la relativa batteria interna viene caricata in modo automatico. Assicurarsi di caricare la batteria interna subito dopo l'acquisto dell'unità o dopo periodi prolungati di inattività. Per caricare la batteria interna quando è completamente scarica, occorrono circa 4 ore.

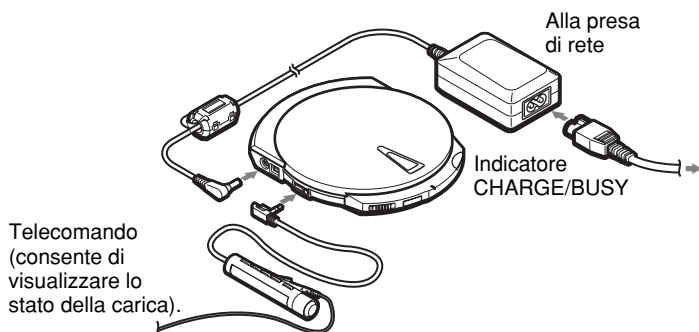


- Se la batteria interna viene ricaricata dopo essere stata utilizzata, è possibile che il tempo di carica sia inferiore a 4 ore.
- La batteria interna viene inoltre caricata quando l'unità è installata sulla base di supporto e quest'ultima è collegata ad una presa di rete.
- Per ulteriori informazioni sulla batteria interna, vedere "Alimentazione" (pagina 30).

### 1 Collegare l'unità alla presa di rete.

La carica viene avviata.

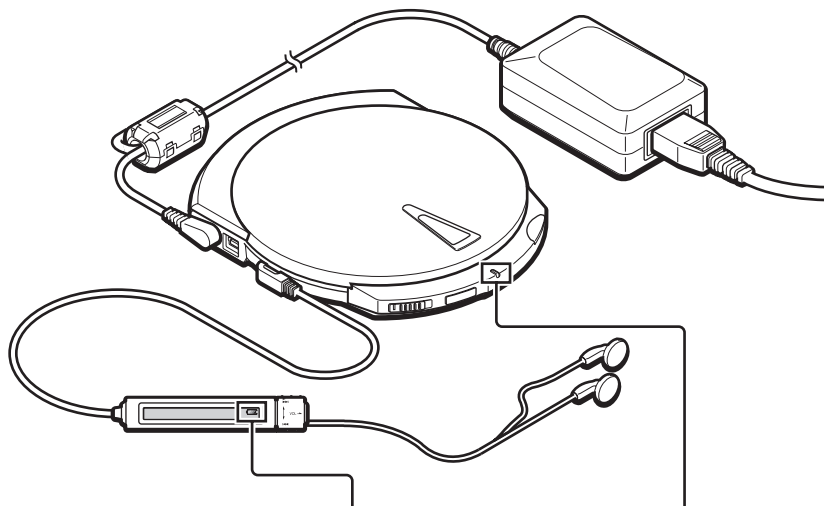
(Durante l'uso dell'unità, la batteria interna viene caricata in background.)




Non appena la batteria interna è completamente carica, il processo di carica si arresta.




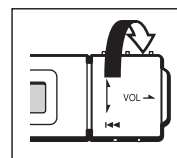
## Verifica dello stato di carica.



	Collegata al computer	Non collegata al computer
Carica in corso	 ( l'indicatore di carica è attivato ad indicare lo stato di carica )	L'indicatore si illumina in rosso.
Al raggiungimento della carica completa	( l'indicatore scompare )	L'indicatore viene disattivato.

## Verifica della carica della batteria interna

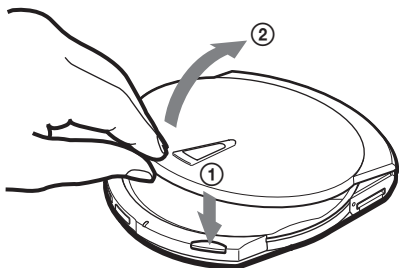
Se l'alimentatore CA viene scollegato dall'unità e la manopola di controllo (destra) viene ruotata, sul display del telecomando viene visualizzata lo stato di carica corrente della batteria interna. Non appena la batteria interna è completamente carica,  viene visualizzato sul display.



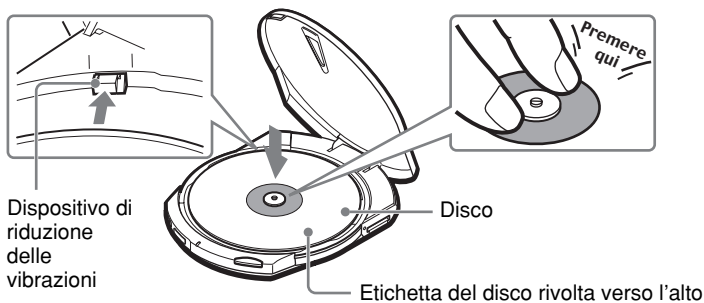
## Uso dei dischi

### Inserimento di un disco nell'unità

- 1 Premere il tasto EJECT per aprire il coperchio.



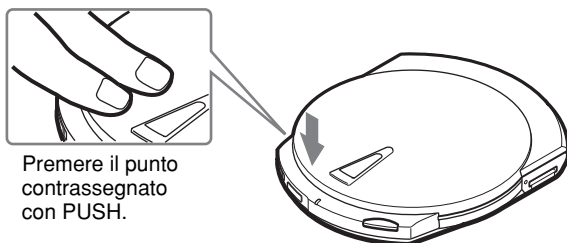
- 2 Inserire il disco.  
Premere la parte centrale del disco fino a quando non scatta in posizione.



#### Nota

Assicurarsi che il bordo del disco si trovi sotto la sporgenza nella parte superiore del dispositivo di riduzione delle vibrazioni caricato a molla situato nella parte inferiore sinistra dello scomparto disco (vedere l'illustrazione riportata sopra).

- 3 Chiudere il coperchio.



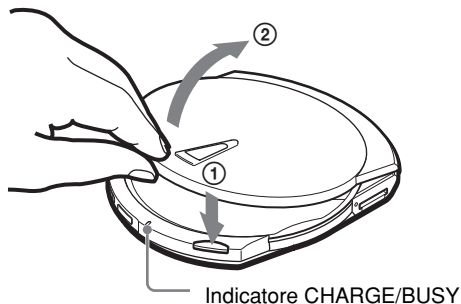
Premere il punto contrassegnato con PUSH.

## Estrazione di un disco dall'unità

### Nota

Non tentare di estrarre il disco dall'unità quando l'indicatore CHARGE/BUSY è illuminato in arancione, poiché è in corso l'accesso ai dati memorizzati sul disco.

**1** Premere il tasto EJECT per aprire il coperchio.



Con un **computer Windows**, è inoltre possibile aprire il coperchio facendo clic con il pulsante destro del mouse sull'icona dell'unità, quindi facendo clic su Eject nel menu di scelta rapida.

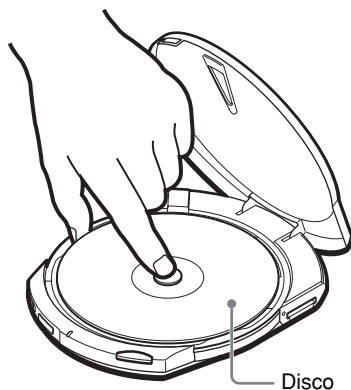
Con un **computer Macintosh**, è inoltre possibile aprire il coperchio spostando l'icona del disco sull'icona [Trash].



- A seconda dello stato del computer e dell'unità, potrebbe essere necessario attendere alcuni secondi prima che il coperchio si apra. Potrebbe essere necessario espellere il disco dal software, anziché aprire l'unità premendo il tasto EJECT.
- Se il tasto EJECT non funziona, è possibile aprire l'unità spostando la leva di apertura manuale nella parte inferiore dell'unità in direzione della freccia, a meno che non sia in corso la masterizzazione su disco.

**2** Rimuovere il disco.

Mentre il disco viene sollevato per estrarlo, premere la parte centrale.



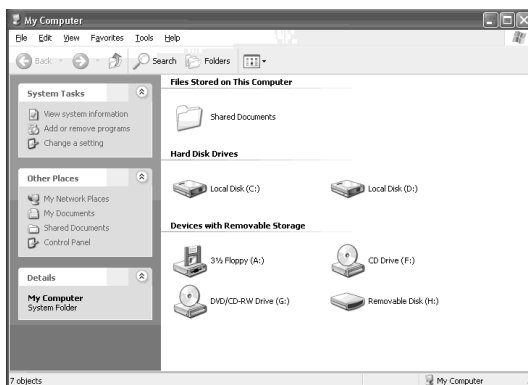
## Accesso ai dati del disco dal computer

Per visualizzare i file e le cartelle contenuti nel disco, seguire la procedura descritta di seguito.

### Con Windows

#### 1 Aprire [My Computer].

Viene visualizzata la finestra [My Computer].



Esempio: finestra [My Computer] di Windows XP

#### 2 Fare doppio clic sull'icona riportata di seguito.



DVD/CD-RW Drive (G:)



La lettera assegnata all'unità dipende dal computer (nell'esempio tale lettera è "G").

Vengono visualizzati le cartelle e/o i file contenuti nel disco.

### Con Macintosh

Inserendo un disco nell'unità, sul desktop del computer Macintosh viene visualizzata l'icona del disco. Fare doppio clic su tale icona per visualizzare i file e/o le cartelle memorizzati nel disco.

---

## Creazione di CD (utilizzando il software in dotazione)

Per la masterizzazione di dati su dischi CD-R/RW o per la creazione di CD audio, è possibile utilizzare i programmi contenuti nel disco del software in dotazione con l'unità. Per ulteriori informazioni su procedure di installazione, varie funzioni e procedure di funzionamento, fare riferimento ai manuali dei software<sup>1)</sup>.



I computer con sistema operativo Windows XP e Mac OS X dispongono di funzioni integrate di scrittura su CD che è possibile utilizzare al posto del software di masterizzazione in dotazione. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla Guida in linea del sistema operativo in uso.

---

## Riproduzione di DVD (utilizzando il software in dotazione)

Per la riproduzione di dischi DVD video, è possibile utilizzare i programmi contenuti nel disco del software in dotazione con l'unità. Per ulteriori informazioni su procedure di installazione, varie funzioni e procedure di funzionamento, fare riferimento ai manuali dei software<sup>1)</sup>.

### Connettori USB 1.1

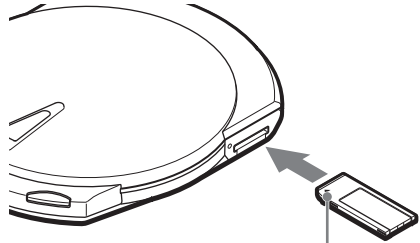
Se l'unità viene collegata ad un connettore compatibile con USB 1.1, è possibile che durante la riproduzione si verifichino disturbi video e audio. Tali disturbi dipendono dalla limitazione della riproduzione dovuta alla inferiore velocità di trasferimento dati dello standard USB 1.1 e non da un problema di funzionamento dell'unità. Se l'unità viene collegata ad un connettore compatibile con USB 2.0 (USB ad alta velocità), è possibile ottenere la riproduzione ottimale dei DVD.

<sup>1)</sup> Manuali dei software: con tale termine sono indicati la Guida dell'utente e la Guida in linea di tutti i programmi contenuti nel disco del software.

# Uso della “Memory Stick”

## Inserimento di una “Memory Stick” nell’unità

- 1 Inserire a fondo la “Memory Stick” nell’apposito slot.



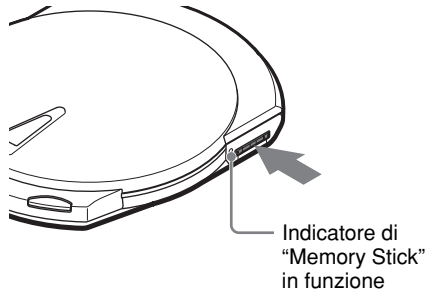
Inserire la “Memory Stick” in direzione di ▲ fino a quando non scatta in posizione.

## Estrazione di una “Memory Stick” dall’unità

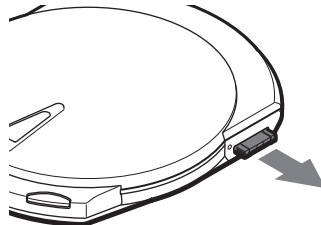
### Nota

Non tentare di estrarre la “Memory Stick” dall’unità quando l’indicatore “Memory Stick” in funzione è illuminato in arancione, poiché è in corso l’accesso ai dati contenuti nella “Memory Stick”.

- 1 Premere la “Memory Stick”.



- 2 Spostare la mano, quindi rimuovere la “Memory Stick”.  
Non appena si sposta la mano, la “Memory Stick” fuoriesce parzialmente ed è possibile estrarla.



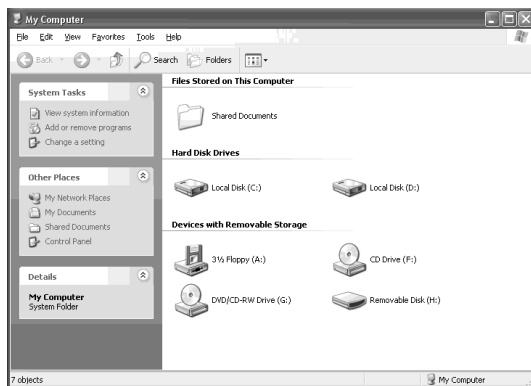
Con i computer Macintosh, l'icona relativa all'unità “Memory Stick” rimane visualizzata sul desktop anche se la “Memory Stick” viene estratta dall'unità. Spostare tale icona nel [Trash].

## Accesso ai dati della “Memory Stick” dal computer

Per visualizzare i file e le cartelle contenuti nella “Memory Stick”, seguire la procedura descritta di seguito.

### Con Windows

- 1 Aprire [My Computer].  
Viene visualizzata la finestra [My Computer].



Esempio: finestra [My Computer] di Windows XP

- 2 Fare doppio clic sull'icona riportata di seguito.



La lettera assegnata all'unità dipende dal computer (nell'esempio tale lettera è “H”).

Vengono visualizzati le cartelle e/o i file contenuti nella “Memory Stick”.

### Con Macintosh

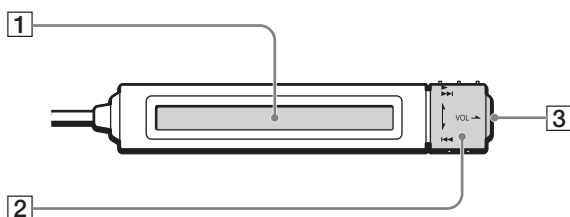
Inserendo una “Memory Stick” nell'unità, sul desktop del computer Macintosh viene visualizzata un'icona. Fare doppio clic su tale icona per visualizzare i file e/o le cartelle contenuti nella “Memory Stick”.

# Ascolto di musica (utilizzando l'unità come lettore CD)

Durante l'uso dell'unità come lettore CD, è necessario utilizzare il telecomando.

## Nomi e funzioni delle parti del telecomando

### Parte anteriore



#### **1** Display

Consente di visualizzare informazioni quali il tempo di carica rimanente della batteria interna, il numero e il tempo trascorso del brano corrente e così via (pagina 29).

#### **2** Manopola di controllo

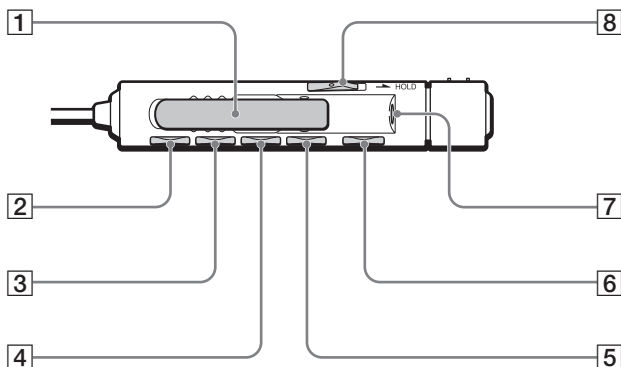
Consente di avviare la riproduzione, di regolare il volume e così via (pagina 28).

#### **3** Tasto ■ (arresto)

Premere questo tasto per arrestare la riproduzione (pagina 28).



## Parte posteriore



### 1 Fermaglio

### 2 Tasto DISPLAY

Premere questo tasto per cambiare le informazioni visualizzate (pagina 42).

### 3 Tasto PLAY MODE

Premere questo tasto per cambiare il modo di riproduzione (pagina 36).

### 4 Tasto RPT/ENT (ripetizione/invio)

Premere questo tasto per l'impostazione del modo di riproduzione o per la programmazione dei brani (pagina 36).

### 5 Tasto SOUND

Premere questo tasto per regolare il volume di riproduzione in base al tipo di audio in fase di ascolto (pagina 43).

### 6 Tasto II (pausa)

Premere questo tasto per effettuare una pausa durante la riproduzione (pagina 28).

### 7 Presa cuffie

A questa presa è possibile collegare le cuffie.

### 8 Interruttore HOLD

Consente di bloccare i comandi del telecomando onde evitarne l'uso accidentale (pagina 44).

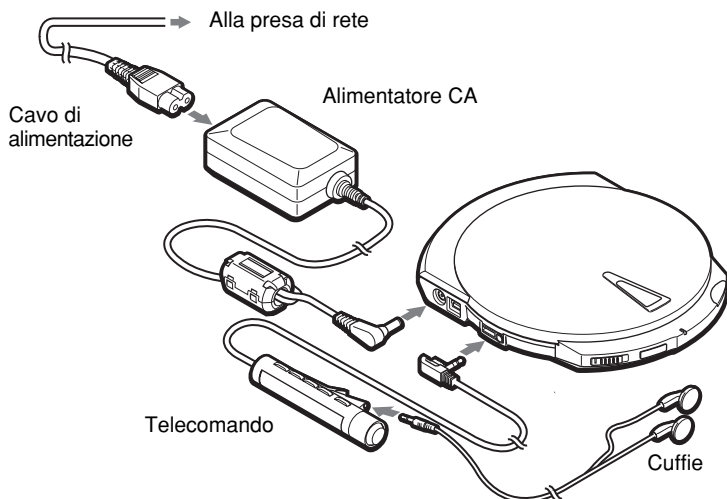
#### Nota

Potrebbe non essere possibile controllare altri lettori CD utilizzando il telecomando in dotazione con la presente unità. Inoltre, non viene garantito il funzionamento corretto dell'unità se utilizzata con un telecomando diverso da quello in dotazione.

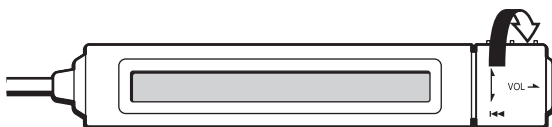
## Avvio della riproduzione e regolazione del volume

È possibile ascoltare l'audio di un disco o di una "Memory Stick" mediante le cuffie, nonché utilizzare l'unità tramite l'alimentazione interna. Per ulteriori informazioni, vedere "Alimentazione" (pagina 30).

- 1 Collegare il telecomando e le cuffie.



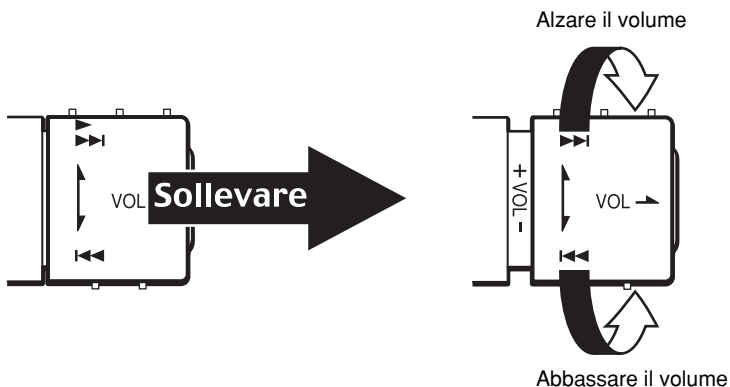
- 2 Inserire nell'unità un disco o una "Memory Stick".  
Nell'unità è possibile inserire un CD o una "Memory Stick"/disco contenenti file MP3.
- 3 Ruotare la manopola di controllo sul telecomando.  
Viene avviata la riproduzione.



- Per ulteriori informazioni sui dischi e i file compatibili, vedere "Dischi e file compatibili" (pagina 29). Per ulteriori informazioni sulle modalità di selezione dei file, vedere "Riproduzione di file audio" (pagina 34).
- Se il telecomando viene scollegato durante la riproduzione, quest'ultima si arresta.

## Regolazione del volume



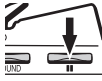







È possibile regolare il volume sollevando, quindi ruotando la manopola di controllo del telecomando.



Se non è possibile alzare il volume e AVLS viene visualizzato sul display del telecomando, premere più volte il tasto SOUND del telecomando fino a visualizzare AVLS OFF. Per ulteriori informazioni, vedere “Limitazione del volume (funzione AVLS)” (pagina 44).

## Uso del telecomando

In questa sezione vengono descritte le operazioni di base eseguibili mediante il telecomando.

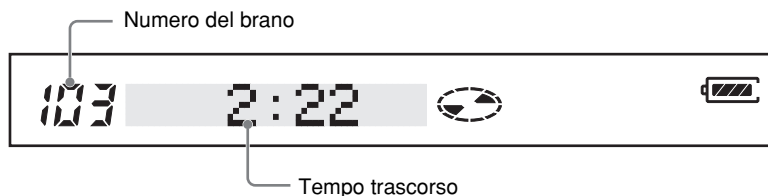
Per	Eeguire quanto segue
<b>Avviare la riproduzione (dal brano precedente)</b>	
<b>Avviare la riproduzione (dal primo brano)</b>	 Ruotare fino a quando non viene avviata la riproduzione del primo brano.
<b>Effettuare una pausa durante la riproduzione/ riprendere la riproduzione</b>	 Premere
<b>Arrestare la riproduzione (durante la riproduzione o la pausa della riproduzione)</b>	 Premere
<b>Tornare all'inizio del brano corrente (durante la riproduzione o la pausa della riproduzione)</b>	 Ruotare una volta
<b>Tornare ai brani precedenti (durante la riproduzione o la pausa della riproduzione)</b>	 Ruotare più volte <sup>1)</sup>
<b>Passare al brano successivo (durante la riproduzione o la pausa della riproduzione)</b>	 Ruotare una volta <sup>2)</sup>
<b>Passare ai brani successivi (durante la riproduzione o la pausa della riproduzione)</b>	 Ruotare più volte <sup>2)</sup>
<b>Retrocedere (durante la riproduzione o la pausa della riproduzione)</b>	 Tenere ruotato
<b>Avanzare rapidamente (durante la riproduzione o la pausa della riproduzione)</b>	 Tenere ruotato

<sup>1)</sup> Se è in corso la riproduzione ripetuta del primo brano, consente di tornare all'ultimo brano.

<sup>2)</sup> Se è in corso la riproduzione ripetuta dell'ultimo brano, consente di passare al primo brano.

## Display del telecomando

Durante la riproduzione, nel display del telecomando vengono visualizzati il numero e il tempo trascorso del brano corrente.



### Durante l'ascolto di file audio (MP3, WAV)

All'avvio della riproduzione, viene visualizzato per alcuni istanti il titolo del brano (se non è presente alcuna informazione sul titolo, appare il nome del file), quindi il tempo di riproduzione. Se il titolo del brano è lungo, viene fatto scorrere lungo il display.

### Retroilluminazione del display del telecomando

La retroilluminazione del display del telecomando si attiva durante l'uso del telecomando e si disattiva automaticamente dopo alcuni secondi dal termine dell'uso del telecomando stesso.

## Dischi e file compatibili

Mediante la presente unità è possibile riprodurre i dischi e i file riportati di seguito.

- CD audio disponibili in commercio
- CD audio originali (dischi in formato CD-DA scritti su dischi CD-R/RW)
- File audio scritti su CD-R/RW (file MP3, WAV)
- File audio scritti su DVD-R/RW (file MP3, WAV)
- File audio memorizzati su "Memory Stick" (file MP3, WAV)



- A seconda dell'apparecchio utilizzato per la registrazione, delle impostazioni del software di masterizzazione e del tipo di supporto, potrebbe non essere possibile riprodurre alcune registrazioni mediante l'unità.
- Per ulteriori informazioni sui tipi di file audio che è possibile riprodurre mediante l'unità, vedere "File audio" (pagina 48).

### MP3

MP3 è l'acronimo di MPEG Audio Layer 3, una tecnologia che consente di comprimere i dati audio. Un file audio compresso nel formato MP3 è denominato file MP3. Grazie all'elevato rapporto di compressione dei file MP3, su un disco CD-R è possibile copiare oltre 100 brani da cinque minuti ciascuno.

### WAV

Formato predefinito di file Windows mediante il quale i suoni vengono salvati come forme d'onda. Diversamente dai file MP3, i file WAV non sono compressi, offrendo pertanto una migliore qualità audio. Le dimensioni di tali file sono tuttavia 10 volte superiori a quelle dei file MP3.

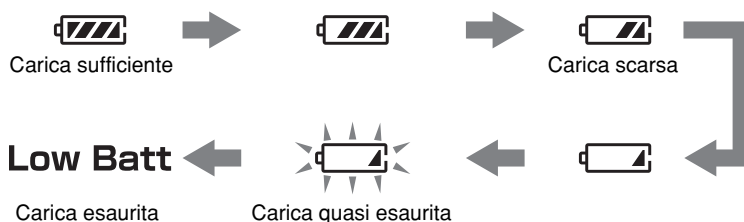
## Alimentazione

È possibile utilizzare l'unità con le seguenti fonti di alimentazione. La funzione di risparmio energetico varia in base al tipo di alimentazione, come illustrato di seguito.

	Unità	Base di supporto	Risparmio energetico
Alimentazione CA	✓	✓	La batteria interna viene caricata in background.
Batteria interna	✓	×	L'unità si accende o si spegne, a seconda del relativo stato.
Batterie (ricaricabili)	×	✓	L'unità si accende o si spegne, a seconda del relativo stato.

### Indicatore del tempo di carica rimanente

Prima di poter verificare il tempo di carica rimanente della batteria interna, occorre collegare il telecomando. Quando la carica della batteria interna diminuisce, l'indicatore sul display del telecomando cambia come segue:



#### Note

- Se si desidera verificare il tempo di carica rimanente della batteria interna, assicurarsi che l'unità non sia collegata all'alimentatore CA. Diversamente, l'indicatore del tempo di carica rimanente non viene visualizzato nel display del telecomando.
- L'indicatore del tempo di carica rimanente indica un valore approssimativo che non riflette in modo esatto il tempo di carica rimanente della batteria interna. In altre parole, una delle barre visualizzate non corrisponde esattamente a un quarto della carica complessiva della batteria interna.
- L'indicatore del tempo di carica rimanente può variare in base allo stato di funzionamento dell'unità.

### Smaltimento della batteria interna

Poiché la batteria interna utilizzata nella presente unità è una batteria ai polimeri di litio, una volta scarica, è necessario smaltirla in base alle normative locali che regolano lo smaltimento delle batterie.

## Inserimento delle batterie nella base di supporto

La base di supporto può essere utilizzata tramite l'alimentazione di batterie ricaricabili (sono necessarie 8 batterie). Le batterie consentono di utilizzare l'unità per periodi di tempo prolungati senza effettuare il collegamento ad una presa di rete.

### Batterie compatibili (in vendita separatamente)

#### ● Batterie ricaricabili

Batterie all'idruro di nichel (Ni-MH) formato AA

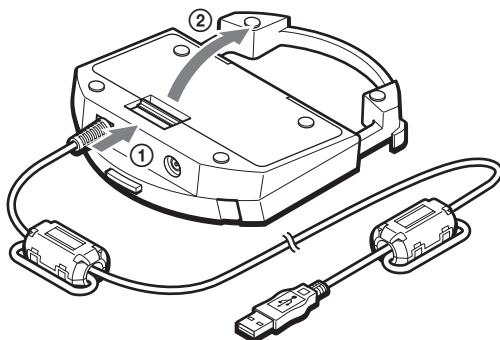
Batterie al nichel-cadmio (Ni-Cd) formato AA

#### Note

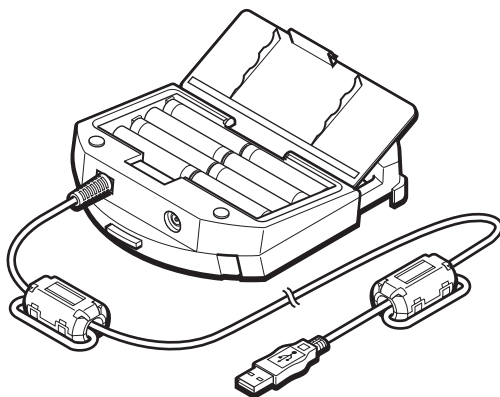
- La base di supporto non è un caricabatterie. Per ricaricare le batterie, utilizzare un caricabatterie appropriato (in vendita separatamente).
- Nella base di supporto non è possibile inserire alcun tipo di batteria con elementi a secco.

## Inserimento delle batterie

- 1 Aprire il coperchio dello scomparto batterie situato nella parte inferiore della base di supporto.



- 2 Inserire otto batterie nell'apposito scomparto.



### Note

- Inserire le batterie in modo corretto in base alle indicazioni presenti nello scomparto batterie.
- Assicurarsi di utilizzare batterie dello stesso tipo. Non è ad esempio possibile utilizzare contemporaneamente batterie ricaricabili e batterie con elementi a secco.
- Se si prevede di non utilizzare la base di supporto tramite l'alimentazione delle batterie per periodi di tempo prolungati, estrarre le batterie dalla base di supporto e conservarle per un uso futuro, onde evitare che si verifichino perdite di elettrolita.
- Al momento del reinserimento delle batterie, assicurarsi di inserire di nuovo le otto batterie. Non utilizzare batterie nuove con batterie usate, onde evitare di causare perdite di elettrolita.



# Durata della batteria

Di seguito vengono riportati il tempo di riproduzione approssimativo e il numero approssimativo di dischi che è possibile masterizzare durante l'uso dell'alimentazione tramite batteria.

## Durata della batteria nel modo di riproduzione

	CD-DA <sup>1)</sup>	File MP3 <sup>1)</sup>	DVD Video <sup>2)</sup>
Batteria interna	circa 4 ore	circa 10 ore	circa 1,5 ore

### Se la batteria interna e le batterie della base di supporto vengono utilizzate contemporaneamente

Batterie Ni-MH	circa 12 ore	circa 30 ore	circa 5 ore
Batterie Ni-Cd	circa 9 ore	circa 22 ore	circa 3,5 ore

<sup>1)</sup> Se tutte le riproduzioni vengono eseguite utilizzando lo stesso modo di riproduzione

<sup>2)</sup> Disco ad 1 lato, con doppio strato

## Numero di dischi che è possibile masterizzare

	CD-R <sup>3)</sup>	CD-RW <sup>3)</sup>
Batteria interna	circa 9 dischi	circa 8 dischi

### Se la batteria interna e le batterie della base di supporto vengono utilizzate contemporaneamente

Batterie Ni-MH	circa 26 dischi	circa 21 dischi
Batterie Ni-Cd	circa 14 dischi	circa 10 dischi

<sup>3)</sup> Il numero di dischi masterizzabili in modo consecutivo è relativo alla masterizzazione su dischi da 650 MB, alla velocità di scrittura massima e a una velocità di trasmissione pari a 480 Mbps

### Note

- I dati riportati in precedenza indicano la durata della batteria interna o delle batterie ricaricabili completamente cariche.
- La durata effettiva della batteria varia a seconda delle condizioni d'uso.

---

# Riproduzione di file audio

Le operazioni di base necessarie per la riproduzione di file audio (file MP3, WAV) corrispondono a quelle relative alla riproduzione di CD audio. Per ulteriori informazioni su tali operazioni, vedere “Ascolto di musica (utilizzando l’unità come lettore CD)” (pagina 24).

In questa sezione vengono descritte le funzioni e le operazioni relative ai file audio.



Per ulteriori informazioni sui tipi di file audio compatibili con l’unità, vedere “File audio” (pagina 48).

## Selezione di cartelle e di file

### Selezione di una cartella

- 1** Durante la riproduzione di file audio, premere il tasto DISPLAY del telecomando fino a visualizzare “/<nome cartella>/” sul display del telecomando.
- 2** Ruotare la manopola di controllo ◀◀ o ▶▶/▶▶ per selezionare la cartella desiderata.  
Viene avviata la riproduzione dei file contenuti nella cartella selezionata.

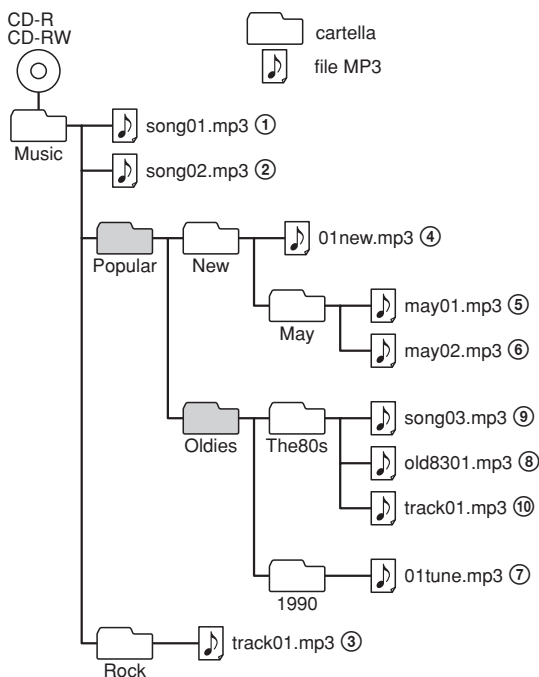
### Selezione di un file

- 1** Durante la riproduzione di file MP3, se sul display del telecomando non è visualizzato il tempo trascorso o il nome del brano corrente, premere il tasto DISPLAY.
- 2** Ruotare la manopola di controllo ◀◀ o ▶▶/▶▶ per selezionare il file desiderato.  
Viene avviata la riproduzione del file selezionato.

## Struttura delle cartelle e ordine di riproduzione

Durante il modo di riproduzione normale, il contenuto delle cartelle viene riprodotto in base all'ordine di organizzazione delle cartelle stesse, a partire da quelle di livello più alto. Analogamente, i file contenuti nelle cartelle vengono riprodotti in ordine alfabetico.

Ad esempio, nel caso di cartelle organizzate come mostrato di seguito, la riproduzione viene eseguita nell'ordine da 1 a 10.

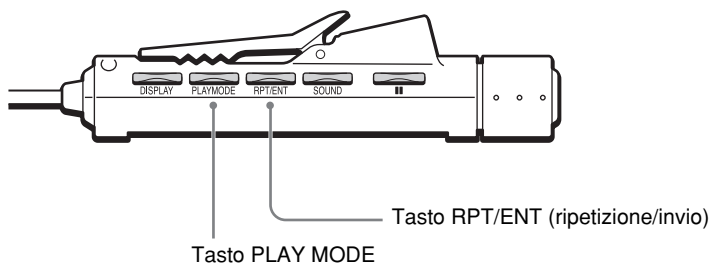


### Note

- Se nell'unità vengono inseriti contemporaneamente un disco e una "Memory Stick", viene riprodotto per primo il contenuto del disco.
  - In caso di CD audio, il disco viene riconosciuto come cartella e i brani come file.
  - Le cartelle in cui non sono contenuti file audio vengono ignorate.
  - L'unità è in grado di visualizzare nomi di file e cartelle composti da un massimo di 64 caratteri alfanumerici (estensione Joliet).
  - Per ascoltare i file contenuti in una cartella nell'ordine desiderato, si consiglia di eseguire la seguente procedura:
    - Ciascuna cartella può contenere un massimo di 256 file.
    - Per i nomi delle cartelle e dei file, utilizzare caratteri alfanumerici (lettere maiuscole o minuscole).
    - Assegnare i nomi ai file in modo che i primi 8 caratteri (o un numero inferiore) riflettano l'ordine di riproduzione desiderato.
- Esempio: Brano01VaporTrails.mp3

# Riproduzione avanzata

È possibile effettuare la riproduzione utilizzando una serie di funzioni accessibili mediante i tasti **PLAY MODE** e **RPT/ENT** del telecomando.



## Tasto **PLAY MODE**

Premere questo tasto per cambiare il modo di riproduzione.

Riproduzione normale (all)



Per riprodurre tutti i brani contenuti in una cartella (folder)<sup>1)</sup>



Per riprodurre un solo brano (single)



Per riprodurre tutti i brani in ordine casuale (all) SHUF



Per riprodurre tutti i brani contenuti in una cartella in ordine casuale (folder) SHUF<sup>1)</sup>



Per riprodurre i brani selezionati nell'ordine desiderato  
PGM

## Tasto **RPT/ENT**

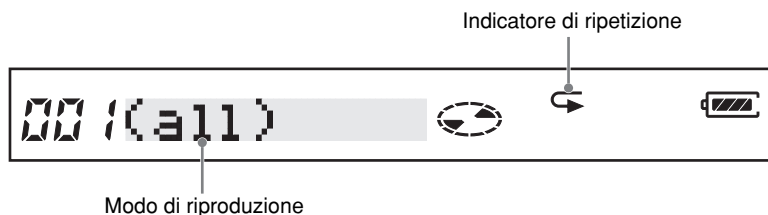
- Premere questo tasto dopo avere selezionato il modo di riproduzione mediante il tasto **PLAY MODE** per la riproduzione a cicli.
- Premere questo tasto per selezionare i brani durante la creazione di un programma.

<sup>1)</sup> Un CD audio è considerato come una singola cartella.

## Riproduzione a cicli (ripetizione)

È possibile effettuare la riproduzione ripetuta per tutti i modi di riproduzione dell'unità. Se, ad esempio, durante la riproduzione normale viene premuto il tasto RPT/ENT, tutti i brani del disco vengono ripetuti. Analogamente, durante la riproduzione di una cartella, vengono ripetuti tutti i brani in essa contenuti.

### Pressione del tasto RPT/ENT durante la riproduzione.



## Riproduzione di tutti i file contenuti in una cartella (riproduzione di cartelle)

Premere più volte il tasto PLAY MODE fino a visualizzare "(folder)" nel display del telecomando.



## Riproduzione di un singolo brano (riproduzione singola)

Premere più volte il tasto PLAY MODE fino a visualizzare “(single)” nel display del telecomando.



## Riproduzione di tutti i brani in ordine casuale (riproduzione in ordine casuale)

Premere più volte il tasto PLAY MODE fino a visualizzare “(all)” e “SHUF” nel display del telecomando.



## Riproduzione di tutti i brani contenuti in una cartella in ordine casuale (riproduzione casuale di cartelle)

Premere più volte il tasto PLAY MODE fino a visualizzare “(folder)” e “SHUF” nel display del telecomando.



## Riproduzione dei brani selezionati nell'ordine desiderato (riproduzione programmata)

È possibile programmare un massimo di 64 brani nell'ordine desiderato.

- 1 Durante il modo di riproduzione, premere più volte il tasto PLAY MODE fino a visualizzare “\*PROGRAM\*” nel display del telecomando.



Se sul disco o sulla “Memory Stick” inseriti nell'unità è presente una playlist, premere più volte il tasto PLAY MODE del telecomando fino a visualizzare il nome della playlist nel display del telecomando. Quindi, ruotare la manopola di controllo ►/►► fino a visualizzare “\*PROGRAM\*” sul display del telecomando.

“PGM” lampeggia



- 2 Premere il tasto RPT/ENT.  
Programmare i brani desiderati.

- 3 Ruotare la manopola di controllo ◀◀◀ o ►/►►► fino a quando non viene individuato il brano desiderato.

Numero di riproduzione    Numero del brano    Titolo del brano



La parte del display relativa al “titolo del brano” varia a seconda delle informazioni contenute nei brani e nei file.

- 4 Premere il tasto RPT/ENT per selezionare il brano.  
Viene visualizzato il numero di riproduzione “002” ed è possibile selezionare un altro brano.

Numero di riproduzione



- 5** Per selezionare altri brani, ripetere i punti 3 e 4.
- 6** Tenere premuto il tasto RPT/ENT fino a quando la riproduzione non viene avviata.  
È possibile ascoltare i brani che sono stati programmati.

## **Verifica del contenuto di un programma**

### **Durante la creazione di un programma**

- 1** Prima di eseguire il punto 6 descritto in precedenza, premere più volte il tasto RPT/ENT.  
Ad ogni pressione del tasto RPT/ENT, vengono visualizzati i numeri del brano e di riproduzione.

### **Durante la riproduzione dei brani programmati**

- 1** Premere più volte il tasto PLAY MODE fino a quando “PGM” non lampeggia sul display del telecomando.
- 2** Premere più volte il tasto RPT/ENT.  
Ad ogni pressione del tasto RPT/ENT, vengono visualizzati i numeri del brano e di riproduzione.

#### **Note**

- Una volta programmato il 64° brano al punto 4 descritto in precedenza, al posto del numero del primo brano programmato viene visualizzato “000”.
- Se vengono programmati più di 64 brani, viene sovrascritto il programma della riproduzione numero uno.



## Riproduzione di una playlist

Se sul disco o sulla “Memory Stick” in uso è presente una playlist, è possibile utilizzarla per riprodurre i file audio in base all’ordine indicato.



Per poter utilizzare questa funzione, è necessario salvare una playlist (estensione: m3u) sul disco o sulla “Memory Stick” prima di inserirli nell’unità. Per ulteriori informazioni, vedere “File playlist” (pagina 49).

- 1** Durante la riproduzione, premere il tasto PLAY MODE del telecomando fino a quando il nome del file non viene visualizzato sul display del telecomando.



- 2** Se sul supporto in uso sono presenti più playlist, ruotare la manopola di controllo ►/►► fino a quando la playlist desiderata non viene visualizzata sul display del telecomando.



- 3** Premere il tasto RPT/ENT per impostare la playlist.  
La riproduzione viene avviata a partire dal primo brano incluso nella playlist.

# Funzioni avanzate di riproduzione

## Visualizzazione delle informazioni sui brani

È possibile utilizzare il tasto DISPLAY per visualizzare informazioni quali quelle riportate di seguito:

- CD-TEXT. CD-TEXT indica essenzialmente informazioni di testo contenute nei CD audio, quali i titoli degli album, i nomi degli artisti e i titoli dei brani.
- Nomi del file e della cartella di file audio e tag ID3 di file MP3 (titoli degli album, nomi degli artisti e titoli dei brani).



Per ulteriori informazioni sulle tag ID3, vedere a pagina 49.

### Premere il tasto DISPLAY durante la riproduzione.

Ad ogni pressione del tasto, il display del telecomando cambia come segue:

	Display del telecomando
Riproduzione normale	Numero      titolo del brano <sup>1)</sup> e tempo trascorso del brano
↓	
Premere il tasto DISPLAY	Numero      Titolo del brano <sup>1)</sup> /Nome dell'artista del brano
↓	
Premere di nuovo il tasto DISPLAY	Brani          Titolo dell'album/Nome dell'artista rimanenti
↓	
Premere di nuovo il tasto DISPLAY	Numero      /Nome della cartella/ della cartella

#### Notes

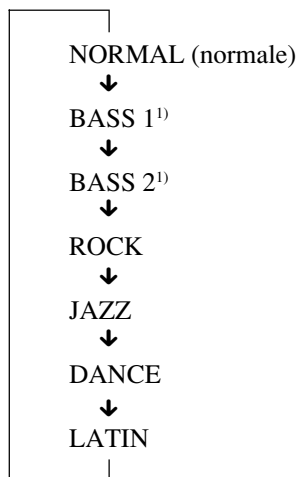
- Durante la riproduzione di una cartella, vengono visualizzati il numero del brano e i brani rimanenti della cartella.
- Vengono visualizzati solo caratteri alfanumerici.
- Se un disco contiene informazioni di testo non compatibili con la presente unità o se ne è privo, è possibile che le informazioni non vengano visualizzate correttamente o che non appaiano affatto.
- In caso di CD audio, al posto del nome della cartella viene visualizzato “\*CDDA\*”.
- Durante la riproduzione di una playlist, il nome della cartella corrisponde al nome del file della playlist.
- Durante la riproduzione programmata, il nome della cartella è “\*PROGRAM\*”.

## Regolazione del tipo di audio (funzione SOUND)

È possibile regolare il tono di riproduzione in base al tipo di audio in fase di ascolto.

**Premere il tasto SOUND sul telecomando o sull'unità.**

Ad ogni pressione del tasto, il display del telecomando cambia come segue:



“BASS 1” e “BASS 2” vengono visualizzati in questo punto.

### Nota

Se l'audio risulta disturbato, abbassare il volume.

<sup>1)</sup> Queste due impostazioni consentono di potenziare il suono dei bassi dell'audio in fase di riproduzione. BASS 2 produce un effetto maggiore di BASS 1.

## Limitazione del volume (funzione AVLS)

La funzione AVLS consente di limitare automaticamente il volume impostandolo su un determinato livello, in modo da evitare eventuali danni all'udito nonché quelli che potrebbero essere causati dall'impossibilità di ascoltare gli altri suoni nelle vicinanze.

**Premere più volte il tasto SOUND fino a quando "AVLS ON" non viene visualizzato sul display del telecomando.**

### Regolazione del volume su un livello superiore a quello impostato

Se è stata attivata la funzione AVLS<sup>1)</sup>, non è possibile regolare il volume su un livello superiore a quello impostato.



Questa indicazione viene visualizzata se si tenta di alzare il volume oltre il livello impostato.

Per disattivare la funzione, premere più volte il tasto SOUND fino a quando "AVLS OFF" non viene visualizzato sul display del telecomando.

#### Nota

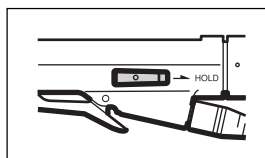
Se le funzioni SOUND e AVLS vengono utilizzate contemporaneamente, è possibile che l'audio riprodotto risulti disturbato. In questo caso, abbassare il volume.

<sup>1)</sup> AVLS: Automatic Volume Limiter System (sistema di limitazione automatica del volume)

## Pressione accidentale dei tasti del telecomando (funzione HOLD)

È possibile impedire la pressione accidentale dei tasti del telecomando utilizzando la funzione HOLD.

**Fare scorrere l'interruttore HOLD in direzione della freccia.**



### Ripristino del telecomando sul modo di funzionamento normale

Fare scorrere l'interruttore HOLD sulla posizione originale.











#### Nota








"HOLD" non viene visualizzato sul display del telecomando anche se la funzione è attivata.

## CD e DVD

### Dischi compatibili

Con la presente unità è possibile utilizzare i seguenti tipi di disco.

Tipo di disco	Simbolo
DVD-ROM	
DVD-Video	
DVD+R <sup>1)</sup> (sola lettura)	
DVD+RW <sup>1)</sup> (sola lettura)	
DVD-R <sup>1)</sup> (sola lettura)	
DVD-RW <sup>1)</sup> (sola lettura)	
CD-R	
CD-RW	 
CD-ROM	

Tipo di disco	Simbolo
Music CD	
CD Extra	 
Video CD	 
CD TEXT	 

<sup>1)</sup> L'unità è in grado di leggere solo questi dischi. A seconda dei dischi, degli apparecchi e delle impostazioni utilizzati per la masterizzazione dei dischi, è possibile che l'unità non sia in grado di leggere alcuni dischi.

#### Note

- Con la presente unità è possibile utilizzare solo dischi di forma rotonda. Non utilizzare dischi dalle forme irregolari (a forma di stella, di cuore e così via) onde evitare di danneggiare l'unità.
- Se vengono copiati o riprodotti dischi da 99 minuti, non viene garantito il funzionamento corretto.
- Durante la masterizzazione su dischi da 8 cm, è possibile che si verifichino problemi di funzionamento.

## Dischi CD-R e CD-RW

Per la scrittura su dischi CD-R e CD-RW, utilizzare il software di masterizzazione in dotazione. Per riprodurre dischi CD-R e CD-RW mediante altri lettori CD e unità CD-ROM, occorre eseguire le impostazioni appropriate nel software di masterizzazione, prima di procedere alle operazioni di scrittura.

Per ulteriori informazioni sulle modalità di scrittura sui dischi, fare riferimento ai manuali dei software<sup>1)</sup>.

### Dischi CD-R

Su questo tipo di disco è possibile effettuare la scrittura di dati una sola volta. Una volta scritti, i dati non possono venire cancellati. Tuttavia, utilizzando il metodo di scrittura Track-at-Once, è possibile aggiungere dati sul CD-R per un massimo di 99 volte (a seconda dello spazio residuo sul disco). Inoltre, se viene utilizzato tale metodo di scrittura, è possibile riprodurre i CD audio creati su dischi CD-R mediante la maggior parte dei lettori CD.

### Dischi CD-RW

Con questo tipo di disco, è possibile scrivere, nonché cancellare più volte i dati. Generalmente, è possibile scrivere su un disco CD-RW nuovo circa 1.000 volte. Inoltre, utilizzando il metodo di scrittura Fixed Packet, è possibile copiare ed eliminare i file di un CD-RW singolarmente, con la stessa facilità d'uso di un dischetto floppy. Non è tuttavia possibile riprodurre i CD audio creati su dischi CD-RW mediante la maggior parte dei lettori CD, a meno che questi non siano compatibili con CD-RW.

<sup>1)</sup> Manuali dei software: con tale termine sono indicati la Guida dell'utente e la Guida in linea di tutti i programmi contenuti nel disco del software.

## Dischi High speed CD-RW

L'unità può effettuare la scrittura su High Speed CD-RW. I dati scritti sui dischi High Speed CD-RW possono essere letti mediante unità CD-ROM generiche.

### Nota

Le unità CD-R/RW che non presentano il logo High Speed CD-RW non possono essere utilizzate per la scrittura su dischi High Speed CD-RW. Prima di procedere alla scrittura o all'aggiunta di dati su tali dischi mediante un'unità CD-R/RW diversa dalla presente, assicurarsi che tale unità presenti il logo High Speed CD-RW. Assicurarsi inoltre di impostare la velocità di scrittura in base a quella indicata per il disco High Speed CD-RW in uso.

### Velocità di scrittura

Per la masterizzazione su dischi CD-R e CD-RW, utilizzare la velocità di scrittura specificata sul disco. È possibile modificare tale velocità mediante il software di masterizzazione.

### Letture di dischi

Sebbene i dischi CD-R e CD-RW creati utilizzando la presente unità possano essere letti mediante la maggior parte delle unità CD-ROM, è possibile che alcune unità CD-ROM di precedente produzione non siano in grado di leggere i dischi CD-RW. Inoltre, sebbene i dischi CD-R audio creati utilizzando la presente unità possano venire riprodotti mediante la maggior parte dei lettori CD, la relativa riproduzione non è garantita per tutti i lettori CD o lettori CD per auto. È infine possibile che alcune unità CD-ROM e alcuni lettori CD non siano in grado di riprodurre alcuni dischi CD-R e CD-RW a causa di variazioni di qualità dei dischi e di varie caratteristiche specifiche delle case produttrici.

## Dischi consigliati

Con l'unità CD-R/RW si consiglia di utilizzare prodotti per supporti di registrazione Sony.

CD-R: dischi CD-R da 650 MB e da 700 MB di Sony

CD-RW: dischi CD-RW da 650 MB di Sony

### Riproduzione di DVD video e codici di zona (numeri relativi ai paesi)

La riproduzione dei DVD video (dischi DVD) è protetta e controllata dai codici di zona<sup>1)</sup>.

Per riprodurre i DVD video mediante la presente unità, è necessario che i codici di zona del DVD, dell'unità e del software del DVD video corrispondano.

### Riproduzione di DVD video e codici di zona

Con la presente unità, è possibile impostare il codice di zona per un massimo di cinque volte, inclusa l'assegnazione predefinita (standard RPC Phase 2). Per impostare il codice di zona dell'unità, utilizzare il software del DVD video.

#### Importante

Dopo avere impostato il codice di zona per cinque volte (inclusa l'impostazione predefinita), l'impostazione diventa definitiva e non può più essere modificata. È pertanto possibile riprodurre solo DVD video il cui codice di zona corrisponde a quello impostato l'ultima volta.

#### Nota

Non tentare di apportare modifiche non autorizzate al codice di zona. Eventuali problemi causati da tale operazione non sono coperti da garanzia.

<sup>1)</sup> Standard RPC (Region Playback Control)

## “Memory Stick”

### Informazioni sulle “Memory Stick”

La “Memory Stick” è un nuovo supporto di registrazione a circuito integrato estremamente compatto, portatile e versatile, con una capacità dati superiore a quella di un dischetto floppy. La “Memory Stick” è stata appositamente ideata per la condivisione dei dati digitali con altri prodotti compatibili con “Memory Stick”. Essendo rimovibile, la “Memory Stick” può essere utilizzata anche per la memorizzazione esterna di dati.

### “Memory Stick” compatibili

Con la presente unità è possibile utilizzare i seguenti tipi di “Memory Stick”.

- “Memory Stick”: “Memory Stick” standard di colore blu.
- “MagicGate Memory Stick”: “Memory Stick” di colore bianco con tecnologia di protezione dei diritti d'autore incorporata (MagicGate<sup>2)</sup>).

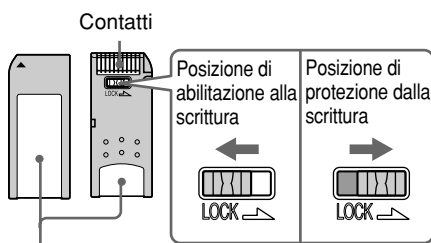


Poiché la presente unità non supporta lo standard MagicGate, i dati registrati mediante l'unità stessa non sono soggetti alla protezione dei diritti d'autore MagicGate.

<sup>2)</sup> MagicGate è un metodo di codifica utilizzato per la protezione del materiale tutelato dalle leggi sui diritti d'autore.

## Protezione dei dati contenuti nella “Memory Stick”.

Onde evitare la perdita accidentale di dati importanti, utilizzare l'interruttore di protezione dalla scrittura presente sulla “Memory Stick”. Facendo scorrere l'interruttore sulla posizione di protezione dalla scrittura, è possibile leggere i dati presenti nella “Memory Stick”, ma non cancellare né scrivere alcun dato.



Collocare qui l'etichetta

## Se viene visualizzato un messaggio di errore

Se si verifica un errore durante le procedure di lettura o di scrittura della “Memory Stick” e viene visualizzato un messaggio che indica la possibile perdita di dati, è possibile che la “Memory Stick” sia protetta dalla scrittura. In tal caso, fare scorrere l'interruttore di protezione dalla scrittura come illustrato di seguito per rimuovere la protezione. Nessun dato verrà cancellato dalla “Memory Stick”.

## File audio

### File audio compatibili

Per riprodurre file audio mediante la presente unità, occorre rispettare le condizioni che seguono.

#### Formati di file

- MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3, 44.1 kHz, da 32 Kbps a 320 Kbps)  
Estensione del nome di file: mp3
- RIFF WAV MPEG (PCM, 44.1 kHz, 16 bit, 2 canali)  
Estensione del nome di file: wav
- Playlist (formato M3u)  
Estensione del nome di file: m3u

#### Note

- Le estensioni di nome di file devono corrispondere a mp3 o wav.
- Se l'estensione viene aggiunta ad un file di formato non corrispondente all'estensione stessa, l'unità non sarà in grado di riprodurre tale file. Se ad esempio, ad un file non in formato MP3 viene aggiunta l'estensione mp3, il file non verrà riprodotto dall'unità.

#### Supporto

- CD-R
- CD-RW
- DVD-R<sup>1)</sup>
- DVD-RW<sup>1)</sup>
- “Memory Stick”

#### Formati

- ISO 9660 Level 1
- ISO 9660 Level 2
- ISO 9660 Joliet
- UDF (ver. 1.02, 1.5)
- FAT (solo “Memory Stick”)

<sup>1)</sup> L'unità è in grado di leggere solo questi dischi. A seconda dei dischi, degli apparecchi e delle impostazioni utilizzati per la masterizzazione dei dischi, è possibile che l'unità non sia in grado di leggere alcuni dischi.



## Numero di file e di cartelle utilizzabili

- Numero di cartelle riproducibili: max. 512
- Numero di file riproducibili nel modo di riproduzione in ordine casuale: max. 2048

## Impostazioni del software di masterizzazione e dei codificatori

Per la codifica di file MP3, si consiglia di utilizzare la codifica a velocità di trasmissione costante, a una velocità di compressione pari a 128 Kbps e a una velocità di campionamento pari a 44.1 kHz.

## Nota sul salvataggio dei file sui supporti

Inserendo una “Memory Stick” nell’unità, vengono ricercati tutti i file presenti nel supporto. Maggiore è il numero di cartelle o di file non musicali presenti nel supporto, più lenti saranno l’avvio o l’esecuzione della riproduzione. Si consiglia pertanto di non creare cartelle non necessarie e di non salvare file non musicali sul supporto che si desidera utilizzare con l’unità.

## File playlist

I file playlist, contenuti in un disco o in una “Memory Stick”, determinano l’ordine di riproduzione dei file audio mediante il supporto. È possibile creare file playlist utilizzando strumenti di base quali editor di testi. È sufficiente creare un file con estensione m3u, in cui è possibile specificare i percorsi relativi ai file audio (le destinazioni sul supporto e i nomi dei file), quindi copiare tale file su un disco o salvarlo su una “Memory Stick” contenente i file audio.

### Nota

L’unità è in grado di riconoscere esclusivamente i seguenti separatori di percorso: “\”, “/” e “.”.

## Esempi di file playlist

### • Percorsi completi

Il percorso viene specificato a partire dall’origine del supporto fino alla posizione del file.

```
\Music\Popular\New\01new.mp3  
\Music\Popular\New\May\may01.mp3
```

### • Percorsi parziali

Il percorso viene specificato a partire dalla cartella in cui il file playlist è salvato.

```
\New\01new.mp3  
New/May/may01.mp3
```

## Tag ID3 di file MP3

Le tag ID3 rappresentano delle informazioni di testo allegate ai file MP3. Tali informazioni includono i titoli di album e brani, il nome dell’artista e così via.

### Nota

La presente unità supporta unicamente il formato di Tag ID3 versione 1.0, 1.1, 2.2<sup>1)</sup> o 2.3<sup>1)</sup>. Se vengono utilizzate altre versioni, le informazioni di testo non saranno visualizzate correttamente sul display del telecomando.

<sup>1)</sup> I frame della versione 2.2 non sincronizzati, compressi o codificati non sono supportati.

## Hi-Speed USB

La presente unità supporta Hi-Speed USB (compatibile con USB 2.0), uno standard in grado di fornire una velocità di trasferimento dati superiore a quella dello standard USB 1.1. Se l'unità viene collegata ad un computer dotato di connettore USB Hi-Speed o di una scheda per adattatore PCI, la capacità di lettura dell'unità verrà potenziata al Massimo delle possibilità disponibili<sup>1)</sup>.

- Collegare l'unità a un connettore USB compatibile con Hi-Speed USB (è necessario che il computer sia dotato di scheda PC o per adattatore PCI compatibile con lo standard Hi-Speed USB).
- È necessario che sul computer sia installato il driver della periferica USB EHCI (Enhanced Host Controller Interface)<sup>2)</sup>
- Utilizzare un cavo USB compatibile con Hi-Speed USB (in dotazione con l'unità).

### Durante la masterizzazione di dischi

Per eseguire la scrittura su disco, si consiglia di impostare la velocità di scrittura corrispondente alla velocità di trasferimento del prodotto compatibile con USB 1.1 (generalmente, 8x o inferiore).

- <sup>1)</sup> Durante l'uso dell'unità DVD-ROM, la velocità di trasferimento massima è pari a 10800 KB/s
- <sup>2)</sup> Il driver della periferica USB EHCI viene fornito con le schede per adattatore PCI correntemente disponibili che supportano lo standard Hi-Speed USB. Microsoft ha inoltre rilasciato il driver per la periferica USB EHCI per Windows XP. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore di adattatori o consultare il sito Web di Microsoft Corporation.

## Rimozione del driver della periferica

### Con computer su cui è in esecuzione Windows XP/Me/2000 (SP3 o successivo)

Poiché questi sistemi operativi sono forniti con il driver della periferica preinstallato, non è necessario rimuoverlo.

### Con computer su cui è in esecuzione Windows 98 Second Edition

Il disco del software in dotazione è dotato di un programma di disinstallazione. Utilizzarlo per rimuovere il driver della periferica.

- 1 Inserire il disco del software nell'unità CD-ROM del computer in uso.
- 2 Aprire la cartella USB presente nel disco del software, quindi fare doppio clic su "UNINST.EXE".



UNINST.EXE


Viene visualizzata la finestra di dialogo che segue.



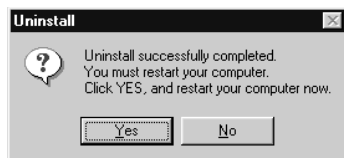
Se il disco del software viene inserito nell'unità, copiare "UNINST.EXE" nel disco fisso prima di eseguire questa procedura.

- 3** Fare clic su [Yes].  
Viene visualizzata la finestra di dialogo che segue.



- 4** Arrestare la periferica mediante l'icona (  ) nella barra delle applicazioni, quindi scollegare il cavo USB dal computer.

- 5** Fare clic su [OK].  
Viene visualizzata la finestra di dialogo che segue.



- 6** Fare clic su [Yes].  
Il computer viene riavviato.

## Con un computer Macintosh

### Mac OS 9

Per rimuovere l'unità dal computer, cancellare le estensioni di sistema "MPD-AP20U Bus", "MPD-AP20U Shim" e "MPD-AP20U USB" installate insieme al software di masterizzazione.

### Mac OS X (ver. 10.1)

Poiché questo sistema operativo è fornito con il software di masterizzazione preinstallato, non è necessario rimuovere il driver della periferica.

## Note sull'uso

### Precauzioni importanti

- Non spostare né sollevare l'unità se essa è collegata al computer. Non sottoporre l'unità a vibrazioni o urti durante le operazioni di scrittura su disco.
- Non utilizzare alimentatori CA diversi da quello in dotazione. L'uso di un alimentatore diverso potrebbe danneggiare l'unità.
- Non piegare ad angolo il cavo USB, soprattutto in prossimità dei connettori onde evitare di danneggiare il cavo o di causare un contatto scadente.

### Condizioni d'uso e conservazione

Evitare di utilizzare o conservare la presente unità in luoghi caldi e umidi o esposti a vibrazioni o luce solare diretta..

### Uso

Collocare l'unità (o la base di supporto) su una superficie piana se essa è collegata al computer.

### Spedizione

- Conservare il materiale di imballaggio, in quanto potrebbe risultare necessario nell'eventualità di una spedizione dell'unità.
- Prima di spedire l'unità, assicurarsi di estrarre eventuali dischi inseriti.

## Formazione di condensa

Evitare per quanto possibile improvvise variazioni di temperatura. Non utilizzare l'unità subito dopo averla spostata da un luogo freddo a un luogo caldo o se la temperatura all'interno della stanza è aumentata improvvisamente, in quanto all'interno dell'unità potrebbe essersi formata della condensa. Se durante l'uso si verifica un improvviso cambiamento di temperatura, interrompere immediatamente l'operazione in corso e attendere circa un'ora prima di riprendere l'uso normale dell'unità.

## Lente

Non toccare né guardare direttamente la lente situata all'interno del coperchio. Onde evitare l'accumulo di polvere sulla lente, tenere sempre il coperchio chiuso, ad eccezione di quando viene inserito o estratto un disco.

## Batteria interna

- La batteria interna viene fornita parzialmente carica; si consiglia tuttavia di caricarla completamente prima di utilizzare l'unità con l'alimentazione interna.
- La batteria interna si scarica gradualmente anche se non viene utilizzata. Se l'unità non viene utilizzata per uno o due giorni, si consiglia di caricare la batteria interna prima di utilizzarla con l'alimentazione interna.
- Caricare la batteria interna ad una temperatura ambiente compresa tra 5 e 35°C. Se la temperatura interna dell'unità supera i 45°C, la carica della batteria interna si arresta automaticamente.
- Se si ha intenzione di non utilizzare la batteria interna per un periodo prolungato, è necessario caricarla, quindi scaricarla completamente prima di riporla. Tale operazione di manutenzione deve essere effettuata annualmente.




## Collegamento all'hub USB

Collegare l'unità direttamente al connettore USB del computer. Il funzionamento tramite hub USB (inclusi hub USB tastiera) non è garantito.

## Scollegamento dal computer

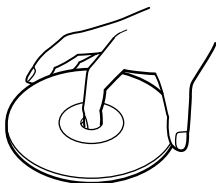
È possibile collegare o scollegare dal computer l'unità quando questa è accesa. Tuttavia, prima di scollegare l'unità da Windows, fare clic sull'icona della barra delle applicazioni ed eseguire la procedura di arresto e rimozione dell'hardware.

L'aspetto dell'icona della barra delle applicazioni varia in base alla versione di Windows in uso (vedere di seguito). Fare clic sull'icona e seguire le istruzioni a schermo per arrestare e rimuovere l'unità. Con Windows XP, Windows Me e Windows 2000, è necessario arrestare sia la periferica disco sia la periferica "Memory Stick".

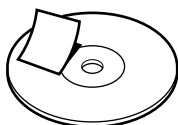
- Windows XP: 
- Windows Me e Windows 2000: 
- Windows 98 SE: 

## Cura dei dischi

- Tenere i dischi solo per il bordo. Non toccare mai la superficie di registrazione.



- Non scrivere sul disco, se non con un pennarello morbido, e non incollarvi adesivi.



- Non conservare i dischi in luoghi polverosi, sporchi o umidi oppure esposti a luce solare diretta o a sorgenti di calore.
- Non versare alcun tipo di liquido sui dischi.
- Per proteggere dati importanti, tenere sempre i dischi nella loro custodia.

## Riproduzione di dischi DVD video

Le impostazioni di riproduzione dei dischi DVD video dipendono talvolta dai produttori del software. Per questo motivo, è possibile che alcune delle funzioni non siano sempre attive come previsto. Durante la riproduzione di dischi DVD video, consultare le istruzioni in dotazione con ciascun disco.

## Note sulla cura della “Memory Stick”

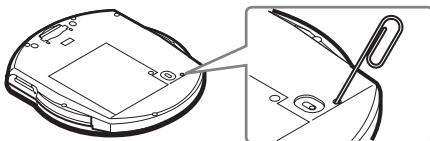
Accertarsi di rispettare le precauzioni che seguono durante l'uso della “Memory Stick” al fine di garantire la protezione dei dati.

- La “Memory Stick” fornita è formattata in fabbrica. Non è quindi necessario formattarla nuovamente. Se la “Memory Stick” viene formattata mediante il computer in uso, è possibile che inserendola in un altro dispositivo compatibile con “Memory Stick” si verifichino problemi di lettura.
- Per utilizzare una “Memory Stick” formattata con il computer, formattarla nuovamente con un dispositivo compatibile con “Memory Stick”.
- I dispositivi compatibili con “Memory Stick” richiedono che nella “Memory Stick” sia presente un file “MemoryStick.ind”. Non eliminare tale file.
- Non tentare di deframmentare o comprimere l'unità “Memory Stick”.
- È possibile che si verifichi una perdita di dati se:
  - La “Memory Stick” viene rimossa dall'unità o il computer viene spento durante le operazioni di lettura o scrittura di dati.
  - La “Memory Stick” è soggetta a scariche o disturbi elettrostatici.
- Se si desidera applicare etichette alla “Memory Stick”, utilizzare unicamente quelle apposite. Non utilizzare altri tipi di etichette.
- Per conservare o trasportare la “Memory Stick”, riporla nella custodia originale.
- Evitare di toccare il connettore o di farlo entrare in contatto con oggetti metallici.
- Non lasciare cadere, piegare, o sottoporre a urti esterni la “Memory Stick”.
- Non smontare né modificare la “Memory Stick”.
- Non bagnare la “Memory Stick”.

# Guida alla soluzione dei problemi

In caso di problemi con l'unità, prima di rivolgersi all'assistenza, verificare quanto segue. Se dopo avere verificato quanto indicato di seguito il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore o all'assistenza clienti.

Problema	Causa/Rimedio
Il computer non rileva l'unità oppure l'unità funziona in modo errato o discontinuo.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Se l'unità viene alimentata utilizzando l'alimentazione interna, è possibile che la carica residua della batteria interna sia scarsa. Collegare l'unità all'alimentatore CA, quindi ricaricare la batteria interna.</li><li>→ L'alimentatore CA o il cavo USB potrebbero non essere collegati correttamente. Controllare che i connettori siano collegati in modo saldo alle estremità del computer e dell'unità. Per verificare la correttezza dei collegamenti, consultare la sezione "Quick Start Guide".</li><li>→ È possibile che la scheda di interfaccia USB non sia impostata correttamente. Fare riferimento alle istruzioni in dotazione con la scheda di interfaccia USB, quindi eseguire nuovamente la procedura di impostazione.</li><li>→ È possibile che i driver della periferica non siano correttamente installati nei computer su cui è in esecuzione Windows 98 SE o Mac OS 9.x. Disinstallare i driver della periferica (pagina 50), quindi seguire le istruzioni di "Quick Start Guide" per eseguire nuovamente l'installazione.</li></ul>
Windows 2000 non è in grado di rilevare il dispositivo di lettura/scrittura della "Memory Stick" dell'unità.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Se Windows 2000 non è stato aggiornato a Service Pack 3 (o successivo), non è possibile utilizzare il dispositivo di lettura/scrittura della "Memory Stick". Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Quick Start Guide".</li></ul>
L'unità non si accende (l'indicatore CHARGE/BUSY non si illumina in verde, neppure se l'unità è collegata al computer).	<ul style="list-style-type: none"><li>→ È possibile che si siano verificati dei problemi di funzionamento dell'unità. Inserire un oggetto appuntito (quale un fermaglio per carta) nel foro di ripristino di emergenza situato accanto alla leva di espulsione manuale alla base dell'unità.</li></ul>



Problema	Causa/Rimedio
L'unità non risponde ai comandi a distanza o NO MEDIA viene visualizzato sul display del telecomando nonostante sia stato inserito un disco.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Se la funzione HOLD è attivata, fare scorrere l'interruttore HOLD sul telecomando nella direzione opposta rispetto a quella indicata dalla freccia. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 44.</li> <li>→ Una volta estratta, la manopola di controllo può essere utilizzata come comando del volume. Riportare nuovamente la manopola in posizione.</li> <li>→ Non è possibile utilizzare il telecomando quando l'unità è collegata al computer. Per utilizzare l'unità come lettore CD, scollegarla dal computer. Per utilizzare l'unità come lettore CD quando è collegata al computer, utilizzare il lettore installato sul computer per ascoltare la musica.</li> <li>→ Se l'unità viene alimentata utilizzando l'alimentazione interna, è possibile che la carica residua della batteria interna sia scarsa. Collegare l'unità all'alimentatore CA, quindi ricaricare la batteria interna.</li> <li>→ Verificare che il disco in fase di riproduzione contenga file compatibili con l'unità. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 48.</li> <li>→ È possibile che il disco in fase di riproduzione non sia "finalizzato". Pertanto, non sarà possibile riprodurlo oppure sarà necessario attendere qualche minuto prima che la riproduzione venga avviata.</li> <li>→ Mediante la presente unità, potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni dischi a seconda del disco stesso, dell'apparecchio con cui è stato creato e delle impostazioni utilizzate al momento della creazione.</li> <li>→ È possibile che si siano verificati problemi di funzionamento dell'unità. Inserire un oggetto appuntito (quale un fermaglio per carta) nel foro di ripristino di emergenza situato accanto alla leva di espulsione manuale alla base dell'unità (vedere l'illustrazione della pagina precedente).</li> <li>→ Se, dopo avere eseguito quanto indicato in precedenza, la riproduzione di dischi risulta ancora impossibile, consultare la sezione "Dopo avere inserito il disco, l'audio salta o non è possibile leggere dati".</li> </ul>
Dopo avere inserito il disco, l'audio salta o non è possibile leggere dati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Il disco potrebbe essere stato inserito con l'etichetta rivolta verso il basso. Inserire i dischi con l'etichetta rivolta verso l'alto.</li> <li>→ È possibile che il disco non sia compatibile con l'unità. Vedere "Dischi compatibili" a pagina 45.</li> <li>→ È possibile che il disco o la lente dell'unità siano sporchi. Se la lente è sporca, contattare il rivenditore o il centro di assistenza più vicino.</li> <li>→ È possibile che il disco sia graffiato. Utilizzare un altro disco per accertarsi del funzionamento normale dell'unità.</li> <li>→ Sulla sezione disco dell'unità potrebbero essere presenti polvere o oggetti estranei. In tal caso, pulire la sezione disco.</li> <li>→ Nell'unità o sul disco potrebbe essersi formata della condensa. Se la superficie del disco o la lente dell'unità appaiono umide, rimuovere il disco e attendere circa un'ora per fare evaporare la condensa.</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Causa/Rimedio</b>
Non è possibile espellere il disco.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Se l'interruttore LOCK nella parte anteriore dell'unità si trova nella posizione di blocco, spostarlo sull'altra posizione.</li> <li>→ Durante le operazioni di masterizzazione, non è possibile rimuovere il disco premendo il tasto EJECT. Per rimuovere il disco, attenersi alle istruzioni del software di masterizzazione in uso. Fare riferimento al manuale in dotazione con il software di masterizzazione.</li> <li>→ Il computer potrebbe essersi bloccato. Riavviarlo.</li> <li>→ Se, dopo avere eseguito quanto indicato in precedenza, non è ancora possibile espellere il disco, abbassare la leva di espulsione manuale in direzione della freccia per aprire il coperchio.</li> </ul>
Si è verificato un errore durante la masterizzazione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Se l'unità è collegata a un hub USB (inclusi hub tastiera), eseguire il collegamento dell'unità direttamente alla porta USB del computer.</li> <li>→ Se è stata selezionata una velocità di scrittura ridotta, utilizzare una velocità superiore. A seconda del supporto utilizzato, è possibile che una velocità superiore risulti più adatta. Per modificare la velocità di scrittura, utilizzare il software di masterizzazione.</li> <li>→ Se il computer dispone di un processore lento, potrebbe essere necessario utilizzare una velocità di scrittura ridotta.</li> <li>→ Disattivare lo screen saver in esecuzione sul computer.</li> <li>→ Chiudere eventuali applicazioni in esecuzione, ad eccezione di quella di masterizzazione. L'esecuzione di altre applicazioni durante le operazioni di masterizzazione potrebbe ridurre notevolmente la velocità di trasferimento dei dati e causare errori di masterizzazione (svuotamento del buffer).</li> <li>→ Chiudere i programmi residenti o altre utilità che consentono di velocizzare l'accesso al disco.</li> <li>→ In alcuni casi, la frammentazione del file sul disco fisso potrebbe causare problemi. Deframmentare il disco fisso. Accedere a "Utilità di deframmentazione dischi" dal menu [Accessories], [System Tools] o utilizzare un altro programma adatto.</li> <li>→ Se è stata abilitata la masterizzazione rapida (copia dei dati da disco a disco dall'unità CD-ROM all'unità), disattivarla. Copiare i dati sul disco fisso, quindi eseguire la scrittura sull'unità a partire dal disco fisso. Se viene eseguita la masterizzazione rapida, la possibilità che si verifichino errori risulta maggiore.</li> </ul>



<b>Problema</b>	<b>Causa/Rimedio</b>
I CD musicali creati presentano disturbi che si sovrappongono all'audio riprodotto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Consultare la sezione FAQ o quella relativa alla soluzione dei problemi del manuale del software di masterizzazione per modificare le relative impostazioni.</li> <li>→ Alcuni computer generano un numero maggiore di disturbi rispetto ad altri, pertanto potrebbe essere sufficiente utilizzare un computer diverso per creare CD musicali privi di disturbi.</li> </ul>
La riproduzione viene avviata dal punto in cui è stata interrotta (funzione di ripristino).	→ La funzione di ripristino è stata attivata. Per avviare la riproduzione dal primo brano, ruotare la manopola di controllo in direzione di ►/►► fino ad avviare la riproduzione oppure aprire il coperchio dell'unità.
Durante la riproduzione di un disco contenente file audio, il disco non ruota; tuttavia l'audio viene riprodotto normalmente.	→ L'unità è stata progettata in modo da bloccare la rotazione del disco durante la riproduzione al fine di ridurre il consumo energetico. Non si tratta di un problema di funzionamento.
Chiudendo il coperchio dell'unità, il disco inizia a ruotare.	→ L'unità sta leggendo le informazioni del disco. Non si tratta di un problema di funzionamento.
Si è verificato un problema all'avvio del computer oppure il software di masterizzazione non funziona correttamente.	→ Se il software di masterizzazione in dotazione con l'unità viene installato su un computer in cui è già installato un programma di masterizzazione basato sulla scrittura a pacchetti, è possibile che il software in dotazione non funzioni correttamente. Disinstallare innanzitutto il software di masterizzazione a pacchetti presente sul computer. In alcuni computer, tale tipo di software è preinstallato; controllare pertanto il sistema per verificarne la presenza.
È stato installato un software di masterizzazione diverso da quello in dotazione e non funzionante.	→ Alcuni software o versioni di software di masterizzazione potrebbero non essere compatibili con l'unità. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al produttore o al rivenditore del software di masterizzazione. Talvolta, per risolvere il problema è sufficiente aggiornare o scaricare una versione successiva del software.
Dopo qualche tempo, l'unità inizia a funzionare in modo anomalo.	→ Se il funzionamento diviene anomalo dopo che è stato installato un nuovo programma, disinstallare tale programma. Se il problema viene risolto, evitare di installare o utilizzare nuovamente tale programma.
Durante la riproduzione di CD o file audio, dalle cuffie dell'unità non viene emesso alcun suono.	→ Se l'unità è collegata al computer, non è possibile ascoltare l'audio dalla presa cuffie dell'unità.

<b>Problema</b>	<b>Causa/Rimedio</b>
Durante la riproduzione di CD o file audio, dagli altoparlanti del computer non viene emesso alcun suono.	<p>→ La trasmissione audio è determinata dalle impostazioni di Windows.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• In Windows XP, dal menu [Start], fare clic su [Control Panel]. In [Control Panel], fare clic su [Performance and Maintenance], quindi su [System]. Nella finestra di dialogo [System Properties], fare clic sulla scheda [Hardware], quindi sul pulsante [Device Manager]. Nella finestra [Device Manager], fare doppio clic su [DVD/CD-ROM drives], quindi su [SONY CD-RW MPD-AP20U USB Device]. Nella finestra di dialogo delle proprietà che consente di abilitare l'uscita dell'audio del CD dagli altoparlanti del computer, fare clic sulla scheda [Properties], quindi selezionare la casella di controllo "Enable digital CD audio for this CD-ROM device".</li> <li>• In Windows Me o Windows 2000, dal menu [Start], spostare il cursore su [Settings], quindi fare clic su [Control Panel]. In [Control Panel], fare doppio clic su [System]. Nella finestra di dialogo [System Properties], fare clic sulla scheda [Device Manager] (in Windows 2000, fare clic sulla scheda [Hardware], quindi sul pulsante [Device Manager] per visualizzare la finestra [Device Manager]). Per abilitare l'uscita dell'audio del CD dagli altoparlanti del computer, fare doppio clic su [CD-ROM], quindi sull'unità. Fare clic sulla scheda [Properties], quindi selezionare la casella di controllo "Enable digital CD audio for this CD-ROM device".</li> <li>• In Windows 98 SE, dal menu [Start], spostare il cursore su [Settings], quindi fare clic su [Control Panel]. In [Control Panel], fare doppio clic su [Multimedia]. Nella finestra di dialogo [Multimedia Properties], fare clic sulla scheda [CD Music]. Per abilitare l'uscita dell'audio del CD dagli altoparlanti del computer, selezionare la casella di controllo "Enable digital CD audio for this CD-ROM device".</li> <li>• Nei computer Macintosh, non è possibile riprodurre CD audio mediante gli altoparlanti del computer. Per la riproduzione di CD audio, si consiglia di utilizzare le unità CD-ROM o DVD-ROM del computer Macintosh.</li> <li>• Con alcuni computer non è possibile riprodurre dagli altoparlanti la musica proveniente da un'unità esterna.</li> </ul>
Il messaggio "Batt NG" viene visualizzato sul display del telecomando.	→ È possibile che sia necessario sostituire la batteria interna. Per farlo, rivolgersi al proprio rivenditore o al centro di assistenza clienti (vedere a pagina 63).
messaggio "Hi Temp" viene visualizzato nel display del telecomando.	<p>→ Assicurarsi che la temperatura ambiente del luogo in cui viene utilizzata l'unità rientri nell'intervallo specificato a pagina 60.</p> <p>→ Se questo messaggio viene visualizzato durante il processo di ricarica della batteria interna, scollegare l'alimentatore CA dall'unità e attendere finché quest'ultima non si sia raffreddata prima di procedere con l'operazione.</p>
La batteria interna non si ricarica o l'autonomia di funzionamento è eccessivamente ridotta.	<p>→ La durata della batteria risulta ridotta a basse temperature.</p> <p>→ È possibile che sia necessario sostituire la batteria interna. Per farlo, rivolgersi al proprio rivenditore o al centro di assistenza clienti (vedere a pagina 63).</p>

# Garanzia e assistenza postvendita

## Scheda di garanzia

- La scheda di garanzia deve essere fornita dal rivenditore con il prodotto, al momento della vendita.
- Leggere attentamente la scheda di garanzia, compilarla e conservarla come riferimento futuro.
- La garanzia è valida per un anno a partire dalla data di acquisto.

### Nota

La garanzia e l'assistenza tecnica relative a questo prodotto sono valide solo nei paesi o nelle regioni di acquisto indicati nella scheda di garanzia.

## Assistenza postvendita

### Riparazioni sotto garanzia

Le riparazioni verranno eseguite secondo quanto descritto in questo manuale e sulla scheda di garanzia. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio rivenditore o il centro di assistenza.

### Riparazioni fuori garanzia

Le riparazioni necessarie per garantire il funzionamento dell'unità verranno effettuate a carico dell'utente.

### Requisiti di riparazione

Se sono necessarie delle riparazioni, restituire l'unità e tutti gli accessori in dotazione (cavo USB e alimentatore CA) al rivenditore o al centro di assistenza.

- Se il danno è dovuto ad un uso errato o a motivi simili, tutte le spese di riparazione saranno a carico dell'utente, incluse le spese di spedizione.

---

# Caratteristiche tecniche

---

## Velocità

### Velocità di scrittura

24 × massimo (CD-R)

10 × massimo (CD-RW)

### Velocità di lettura

24 × massimo (CD-ROM)

8 × massimo (DVD-ROM)

---

## Dischi

### Dischi compatibili

CD-ROM            DVD-ROM

CD-ROM XA       DVD video

Photo CD         CD-DA

CD-R              CD-RW

DVD+R<sup>1)</sup>         DVD+RW<sup>1)</sup>

DVD-R<sup>1)</sup>          DVD-RW<sup>1)</sup>

CD video         CD Extra (CD+)

CD TEXT

Diametro disco: 12 cm

8 cm (CD-DA solo  
lettura)

<sup>1)</sup> L'unità è in grado di leggere solo questi dischi.

A seconda dei dischi, degli apparecchi e delle impostazioni utilizzati per la masterizzazione dei dischi, è possibile che l'unità non sia in grado di leggere alcuni dischi.

---

## Metodi di scrittura

Track at once

Disk at once

Session at once

Scrittura a pacchetti a dimensione fissa

---

---

## Unità

### Velocità di trasferimento dati

Massimo: 10800 KB/s

(DVD-ROM 8 ×<sup>2)</sup>)

### Tempo di accesso

Medio (random stroke): 160 ms

<sup>2)</sup> La velocità di trasferimento massima varia in base alle prestazioni del computer.

---

## Protezione da errori di svuotamento del buffer

Tecnologia **Power-Burn**™

---

## Laser

### CD

#### Tipo

GH0780MA6CS

#### Lunghezza d'onda

780 nm

#### Potenza di uscita

200 mW (ad impulsi)

100 mW (CW)

---

### DVD

#### Tipo

GH6D407B5A

GH6D407B5A1

#### Lunghezza d'onda

650 nm

#### Potenza di uscita

6,3 mW

---

## Ambiente di funzionamento/deposito

### Temperatura di funzionamento

Da 5 °C a 35 °C

---

## Interfacce

### Interfaccia unità

Hi-Speed USB

(Compatibile con USB 2.0)<sup>3)</sup>

<sup>3)</sup> Per il collegamento al computer mediante il cavo USB in dotazione con l'unità.

---

### Capacità buffer

8 MB

---

### Alloggiamento per "Memory Stick"

#### Velocità di scrittura

Fino a 1,5 MB/s<sup>4)</sup>

#### Velocità di lettura

Fino a 2,45 MB/s<sup>4)</sup>

<sup>4)</sup> Le velocità di lettura e scrittura massime variano in base alle prestazioni del computer e al tipo di "Memory Stick" utilizzato.

---

## Alimentazione/Varie

### Alimentazione

Preso di alimentazione esterna: CC 10 V nominale

Alimentatore CA: AC-CRX20

(ingresso nominale CA da 100 V a 240 V)

### Consumo energetico

10 W (durante la carica)

7,5 W (quando non viene effettuata la carica)

### Dimensioni

136,4 × 22 × 159 mm circa

(L × A × P)

### Peso

330 g circa (solo l'unità)

---

## Batteria interna (agli ioni di litio)

Tempo di ricarica approssimativo 4 ore<sup>5), 6)</sup>

### Autonomia di funzionamento

#### CD-DA

Riproduzione 4 ore circa<sup>6)</sup>

#### Disco MP3

Riproduzione 10 ore circa<sup>6)</sup>

#### DVD video

Riproduzione 1,5 ore circa<sup>6)</sup>

#### CD-R

Masterizzazione 9 dischi circa<sup>7)</sup>

#### CD-RW

Masterizzazione 8 dischi circa<sup>7)</sup>

<sup>5)</sup> Informazioni generali relative alla quantità di tempo necessaria per effettuare la carica completa della batteria a 23 °C se completamente scarica.

<sup>6)</sup> I tempi di ricarica e riproduzione dipendono dalla temperatura ambiente, dalle condizioni di funzionamento e dal tipo di disco.

<sup>7)</sup> Il numero di dischi masterizzabili è relativo alla masterizzazione su dischi da 650 MB, a una velocità di scrittura ottimale e a una velocità di trasferimento pari a 480 Mbps. La durata della masterizzazione potrebbe variare in base al computer, alla qualità del disco e alla carica residua della batteria interna.

## Base di supporto

### Alimentazione

Presenza di alimentazione esterna: CC 10 V nominale

Alimentatore CA: AC-CRX20 (ingresso nominale CA da 100 V a 240 V)

### Batterie compatibili (vendute separatamente)<sup>8)</sup>

Batterie ricaricabili al nichel-cadmio (Ni-Cd)<sup>9)</sup>

Batterie ricaricabili all'idruro di nichel (Ni-MH)<sup>9)</sup>

### Dimensioni

Circa 132,3 × 43,5 × 158,5 mm (L × A × P)

### Peso

Circa 160 g (solo base di supporto)

<sup>8)</sup> Non è possibile utilizzare batterie con elementi a secco.

<sup>9)</sup> Non è possibile utilizzare la base di supporto per ricaricare le batterie.

Le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## Informazioni sul prodotto e sull'assistenza

### Informazioni dei siti Web Sony generali

#### Prodotti acquistati negli Stati Uniti:\*

<http://www.sony.storagesupport.com/>

#### Prodotti acquistati in Canada:

<http://www.sony.ca/>

#### Prodotti acquistati in Australia o Nuova Zelanda:

<http://www.sony.com.au/support.asp>

#### Prodotti acquistati in Europa:\*

<http://www.sonyisstorage.com/support>

#### Prodotti acquistati a Hong Kong:\*

<http://www.sony.com.hk/Electronics/cpd>

#### Prodotti acquistati in Cina:\*

<http://www.sony.com.cn/electronics/edmh/default1.html>

#### Prodotti acquistati a Singapore:

<http://www.sony.com.sg/asianit/>

#### Prodotti acquistati a Taiwan:\*

<http://www.sony.com.tw/stwn/cpd/index.htm>

#### Prodotti acquistati in Corea:\*

<http://www.sony.co.kr/cp>

#### Prodotti acquistati in Brasile:

<http://www.sonybrasil.com.br>

#### Prodotti acquistati in Medio Oriente:

<http://www.sony-middleeast.com>

\* Siti Web locali per periferiche

### Informazioni sul software di masterizzazione in dotazione

Per ulteriori informazioni sul software di masterizzazione in dotazione, consultare i siti Web dei produttori e dei distributori del software.

### **Servizi di assistenza clienti per i prodotti di supporto**

Sony Electronics Inc., New Jersey,  
U.S.A. Sony of Canada Ltd., Ontario,  
Canada

<http://www.mediabysony.com/>

Sony France S.A. Customer Service  
40465 Pontonx sur l'Adour France  
<http://www.sony-europe.com/>

## **Assistenza tecnica**

Consultare i recapiti indicati in precedenza per informazioni relative all'uso di MPD-AP20U o per informazioni tecniche relative all'unità o al software in dotazione. Se tali informazioni vengono richieste telefonicamente o mediante posta elettronica, assicurarsi di disporre dei seguenti dati:

- Numero di modello: MPD-AP20U
- Numero di serie:
- Data e luogo di acquisto
- Produttore e numero di modello del computer
- Caratteristiche tecniche del computer (velocità del processore, dimensioni della memoria, versione SO e così via)
- Software di masterizzazione utilizzato (versione, e così via)

**Un servizio di assistenza tecnica locale è disponibile nelle seguenti aree di vendita:**

### **Prodotti acquistati negli Stati Uniti (Sony Electronics Inc):**

dal lunedì al venerdì  
dalle 8:00 alle 20:00 CT

- Numero verde: 1-800-588-3847
- Il supporto telefonico gratuito viene offerto per 90 giorni a partire dalla prima chiamata.

### **Per i prodotti acquistati in Canada: (Sony of Canada Limited):**

dal lunedì al venerdì  
dalle 8:00 alle 20:00 EST

- Numero verde: 1-800-961-7669
- E-mail: [it\\_help@sony.ca](mailto:it_help@sony.ca)

### **Per i prodotti acquistati in Australia o Nuova Zelanda (Sony Australia Limited):**

dal lunedì al venerdì  
dalle 08:30 alle 19:00 EST

- Numero verde: 1300-13-7669
- Internazionale: +61-2-9887-6666

### **Per i prodotti acquistati in Europa: (Sony UK Limited):**

dal lunedì al venerdì  
dalle 8:00 alle 21:00

- Numero verde:  
00800-CNCESONY  
(00800-26237669)
- E-mail:  
[Helpdesk@SonyNordic.no](mailto:Helpdesk@SonyNordic.no)  
(per l'Europa Settentrionale)  
[CNCE.SONY@suplie.com](mailto:CNCE.SONY@suplie.com)  
(per gli altri paesi europei)

